



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
REPUBLIC OF CYPRUS

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ
HOTELS AND RESTAURANTS STATISTICS

2009



ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
STATISTICAL SERVICE

Στατιστικές Υπηρεσιών •
Statistics on Services •

Σειρά II •
Series II •

Αρ. Έκθεσης 19
Report No. 19

Διατίθεται από το Τυπογραφείο της Κυπριακής Δημοκρατίας
Obtainable from the Printing Office of the Republic of Cyprus

Τιμή/Price: € 6,50

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Η έκθεση αυτή που κυκλοφορεί ετήσια από το 1990, παρέχει βασικές πληροφορίες για τη διάρθρωση και τις εξελίξεις στους τομείς των Εστιατορίων και Ξενοδοχείων. Στοιχεία για τα χρόνια 1985–1989 περιλαμβάνονται στην έκδοση «Στατιστικές Υπηρεσιών, Χονδρικού και Λιανικού Εμπορίου» η οποία αναστάληκε από το 1990 και αντικαταστάθηκε από δύο ξεχωριστές εκδόσεις.

Η έκθεση παρουσιάζει στοιχεία για τον αριθμό των επιχειρήσεων, την απασχόληση, το εργατικό κόστος και άλλα έξοδα, την αξία παραγωγής, την προστιθέμενη αξία και στοιχεία για τις ακαθάριστες πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις.

Η έκδοση αυτή ετοιμάστηκε από το προσωπικό του Κλάδου Στατιστικών Υπηρεσιών με την καθοδήγηση του κ. Δ. Ιωάννου, Λειτουργού Στατιστικής και υπό τη γενική εποπτεία του κ. Στ. Καραγιώργη, Ανώτερου Λειτουργού Στατιστικής. Τη γενική εποπτεία της μηχανογράφησης είχε ο κ. Γ. Καρασιαλής και τη δακτυλογράφηση και ηλεκτρονική επεξεργασία της έκδοσης ανέλαβε η κα. Έλενα Πατσιά.

Θερμές ευχαριστίες απευθύνονται σε όλες τις επιχειρήσεις, εστιατόρια και ξενοδοχεία για την πολύτιμη συνεργασία και βοήθεια τους στην παροχή των αναγκαίων στοιχείων.

Γ. Χρ. Γεωργίου
Διευθυντής
Στατιστικής Υπηρεσίας

Μάιος, 2011

PREFACE

This report, which is published annually since 1990, provides basic information on the structure and developments in the sectors of Restaurants and Hotels. Data for the years 1985–1989 were incorporated in the publication “Services and Distributive Trade Statistics” which was discontinued as from 1990 and replaced by two separate reports.

The report provides data on the number of enterprises, employment, labour costs and other expenses, gross output, value added and gross fixed capital formation.

This publication has been prepared by the staff of the Services Statistics Section, under the guidance of Mr. D. Ioannou, Statistics Officer and the general supervision of Mr. St. Karagiorgis, Senior Statistics Officer. The data entry processing was supervised by Mr Y. Karasialis and Mrs.E. Patsia was in charge for the typing and computer processing of this publication.

Sincere thanks are extended to all firms and entrepreneurs for their valuable co-operation and assistance in providing the necessary data.

G. Chr. Georgiou
Director
Statistical Service

May, 2011

<u>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ</u>	<u>Σελίδα</u> <u>Page</u>	<u>CONTENTS</u>
ΠΡΟΛΟΓΟΣ	3	PREFACE
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	5-6	CONTENTS
<u>ΕΙΣΑΓΩΓΗ</u>		<u>INTRODUCTION</u>
Εξελίξεις στον τομέα των ξενοδοχείων και εστιατορίων κατά το 2009	7-9	Developments in the hotels and restaurants sector during 2009
Πηγές πληροφοριών και μέθοδοι	10-11	Sources of data and methods
Όροι που χρησιμοποιήθηκαν	12-13	Definitions of terms used
Σύμβολα και συντομογραφίες	13	Symbols and abbreviations
<u>ΚΥΡΙΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ</u>		<u>MAIN INDICATORS</u>
1. Κύριοι δείκτες των υπηρεσιών καταλύματος και εστίασης, 2007-2009	17	1. Main indicators of accommodation and food service activities, 2007-2009
<u>ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ</u>		<u>SUMMARY TABLES</u>
2. Αξία παραγωγής, έξοδα και προστιθέμενη αξία, 2007-2009	21	2. Gross output, inputs and value added, 2007-2009
3. Ανάλυση δαπανών των υπηρεσιών καταλύματος και εστίασης, 2007-2009	22	3. Cost analysis of accommodation and food service activities, 2007-2009
4. Προστιθέμενη αξία κατά κατηγορία συντελεστή εισοδήματος, 2007-2009	23	4. Value added by category of factor income, 2007-2009
5. Αξία παραγωγής κατά οικονομική δραστηριότητα, 2007-2009	24	5. Gross output by economic activity, 2007-2009
6. Προστιθέμενη αξία κατά οικονομική δραστηριότητα, 2007-2009	25	6. Value added by economic activity, 2007-2009
7. Ακαθάριστες πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις, 2007-2009	27	7. Gross fixed capital formation, 2007-2009
8. Απασχόληση κατά οικονομική δραστηριότητα, 2007-2009	28	8. Employment by economic activity, 2007-2009
<u>ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΟ 2009</u>		<u>DETAILED DATA OF THE SURVEY FOR 2009</u>
9. Αριθμός επιχειρήσεων κατά μέγεθος και οικονομική δραστηριότητα, 2009	33	9. Number of enterprises by size and economic activity, 2009
10. Ανάλυση δαπανών κατά οικονομική δραστηριότητα, 2009	34-35	10. Cost analysis by economic activity, 2009
11. Απασχόληση, αξία παραγωγής, προστιθέμενη αξία και ακαθάριστες πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις κατά οικονομική δραστηριότητα, 2009	36	11. Employment, gross output, value added and gross fixed capital fixed formation by economic activity, 2009
12. Αναλογίες μεγεθών κατά οικονομική δραστηριότητα, 2009	37	12. Operating ratios by economic activity, 2009

	<u>Σελίδα</u> <u>Page</u>	
13. Απασχόληση και εργατικό κόστος κατά κατηγορία εργαζομένων, 2009	38-39	13. Employment and labour costs by category, 2009
14. Αξία πωλήσεων και αξία παραγωγής κατά οικονομική δραστηριότητα, 2009	40-41	14. Turnover and cross output by economic activity, 2009
15. Αξία παραγωγής, έξοδα παραγωγής και προστιθέμενη αξία, 2009	42-43	15. Gross output, intermediate costs and value added, 2009
16. Προστιθέμενη αξία κατά κατηγορία συντελεστή εισοδήματος και τόκοι που πληρώθηκαν για δάνεια, 2009	44-45	16. Value added by factor incomes and interest paid on loans, 2009
17. Ακαθάριστες πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις, κατά κατηγορία και οικονομική δραστηριότητα, 2009	46	17. Gross fixed capital formation by type and economic activity, 2009
<u>ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ</u>		<u>FIGURES</u>
Προστιθέμενη αξία κατά οικονομική δραστηριότητα, 2009	7	Value added by economic activity, 2009
Ακαθάριστες πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις, 2007-2009	8	Gross fixed capital formation, 2007-2009
Κατανομή κόστους παραγωγής, 2009	9	Components of cost-structure, 2009
Αξία παραγωγής σε τρέχουσες τιμές κατά οικονομική δραστηριότητα, 1999-2009	26	Gross output at current prices by economic activity, 1999-2009
Προστιθέμενη αξία σε τρέχουσες τιμές, 1999-2009	26	Value added at current prices, 1999-2009
Απασχόληση, 1999-2009	29	Employment, 1999-2009
<u>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ</u>		<u>APPENDIX</u>
Ερωτηματολόγιο έρευνας	49-59 60-70	Survey questionnaire

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

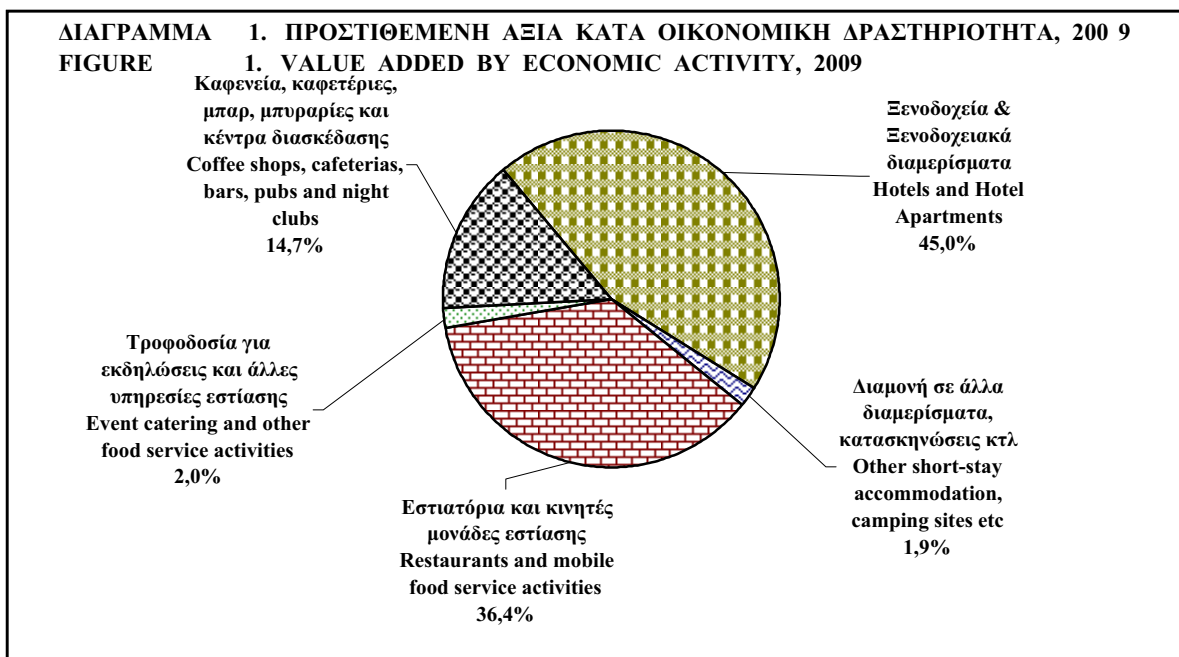
INTRODUCTION

Κατά το 2009, ο τομέας των ξενοδοχείων και εστιατορίων παρουσίασε επιβράδυνση σε σχέση με το 2008. Η προστιθέμενη αξία σε σταθερές τιμές μειώθηκε κατά 7,3% σε σύγκριση με μείωση 3,4% που πραγματοποιήθηκε το 2008.

During 2009, the sector of hotels and restaurants has been exhibiting a significant slowdown as compared to 2008. Value added in constant terms decreased by 7,3% compared to a decrease by 3,4% that was realised in 2008.

Σε τρέχουσες τιμές αγοράς, η προστιθέμενη αξία το 2009 μειώθηκε κατά 6,2% στα €961,7 εκ. σε σύγκριση με €1.025,7 εκ. το 2008 και η συνεισφορά του τομέα στην Α.Πρ.Α. το 2009 μειώθηκε στο 6,3% από 6,7% το 2008. Η ακαθάριστη αξία παραγωγής μειώθηκε κατά 4,3% στα €1.855,4 εκ. από €1.939,2 εκ. το 2008.

At current market prices, value added in 2009 decreased by 6,2% to €961,7 mn compared to €1.025,7 mn in 2008 and its contribution to G.V.A. in 2009 decreased to 6,3% from 6,7% in 2008. Gross output decreased by 4,3% to €1.855,4 mn from €1.939,2 mn in 2008.



Από το σύνολο της προστιθέμενης αξίας σε τρέχουσες τιμές αγοράς 45,0% προήλθε από τη δραστηριότητα των **ξενοδοχείων και ξενοδοχειακών διαμερισμάτων**, 36,4% από **εστιατόρια και κινητές μονάδες εστίασης**, 14,7% από **καφενεία, καφετέριες, μπαρ, μπυραρίες και κέντρα διασκέδασης**, 2,0% από **τροφοδοσία για εκδηλώσεις και άλλες υπηρεσίες εστίασης**, και 1,9% από **διαμονή σε άλλα διαμερίσματα, κατασκηνώσεις κτλ..**

Of the total value added at current market prices 45,0% was generated through the activity of **hotels and hotel apartments**, 36,4% by **restaurants and mobile food service activities**, 14,7% by **coffee shops, cafeterias, bars, pubs and night clubs**, 2,0% by **event catering and other food service activities**, and 1,9% by **other short-stay accommodation, camping sites etc.**

Απασχόληση και Επενδύσεις

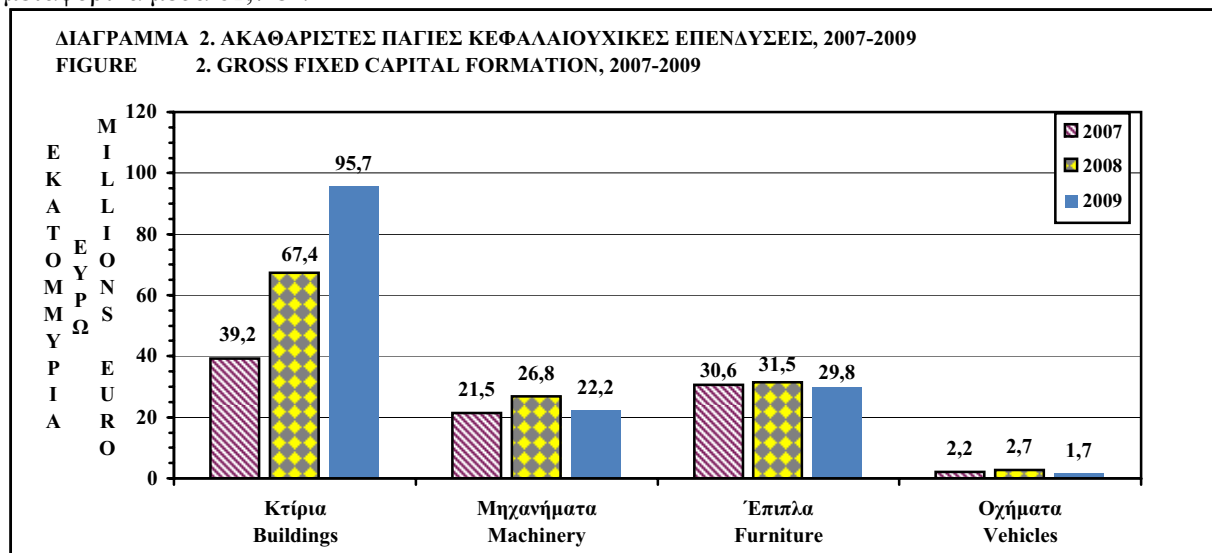
Η απασχόληση στα εστιατόρια και ξενοδοχεία μειώθηκε κατά 1,7% το 2009 σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο και έφθασε τα 38.481 άτομα, που αντιπροσωπεύουν το 8,5% του συνόλου του οικονομικά ενεργού πληθυσμού και 9,3% του συνόλου του επικερδώς απασχολούμενου πληθυσμού.

Employment and Investments

Employment in restaurants and hotels decreased by 1,7% in 2009 compared to the previous year and reached 38.481 persons, accounting for 8,5% of the total economically active population and 9,3% of the total gainfully employed population.

Οι ακαθάριστες πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις το 2009 αυξήθηκαν κατά 16,4% σε €149,4 εκ. από €128,4 εκ. το 2008. Οι επενδύσεις σε κτίρια (ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, εστιατόρια κλπ.) έφθασαν τα €95,7 εκ., σε μηχανήματα και άλλο εξοπλισμό €22,2 εκ., σε έπιπλα και σκεύη €29,8 εκ. και μεταφορικά μέσα €1,7 εκ.

Gross fixed capital formation in 2009 increased by 16,4% to €149,4 mn from €128,4 mn in 2008. Investment in buildings (hotels, hotel apartments, restaurants etc.) accounted for €95,7 mn, in machinery and other equipment €22,2 mn, in furniture and fixtures €29,8 mn and in transport equipment €1,7 mn.



Τουρισμός

Το 2009 η ταξιδιωτική κίνηση σημείωσε μείωση σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο. Οι **αφίξεις περιηγητών** μειώθηκαν κατά 10,9% στους 2.141.193 σε σύγκριση με 2.403.750 το 2008. Η Ευρώπη υπήρξε όπως πάντα παραδοσιακή αγορά τουρισμού για την Κύπρο. Το 2009 οι περιηγητές που προέρχονταν από χώρες της Ευρώπης ήταν το 93,8% των συνολικών αφίξεων περιηγητών, και οι περιηγητές από τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 81,4%. Τα αντίστοιχα ποσοστά για το 2008 ήταν 94,3% και 81,8%.

Tourism

In 2009 the movement of travellers recorded a decrease compared to the previous year. **Tourist arrivals** decreased by 10,9% to 2.141.193 persons from 2.403.750 in 2008. Europe has, as usual, been the traditional tourist market for Cyprus. In 2009 European countries provided the island with 93,8% of the total tourist arrivals and the European Union countries with 81,4%. For 2008, the respective percentages were 94,3% and 81,8%.

Συγκεκριμένα, το Ηνωμένο Βασίλειο παρέμεινε η κύρια πηγή τουρισμού για την Κύπρο με ποσοστό 49,9% της συνολικής τουριστικής κίνησης, ενώ ακολουθούν η Ρωσία με 6,9%, η Ελλάδα με 6,2%, η Γερμανία με 6,1%, η Σουηδία με 5,1%, η Νορβηγία με 2,8%, η Ελβετία με 1,8% και η Φιλανδία με 1,5%.

The United Kingdom remained the most important source of tourism for the island and its share was 49,9% of the total tourist traffic followed by Russia with 6,9%, Greece with 6,2%, Germany with 6,1%, Sweden with 5,1%, Norway with 2,8%, Switzerland with 1,8% and Finland with 1,5%.

Το ακαθάριστο εισόδημα από τον τουρισμό το 2009 ήταν €1.493,2 εκ. σε σύγκριση με €1.792,8 εκ. το 2008 σημειώνοντας μείωση 16,7%.

The gross income from tourism in 2009 was €1,493,2 mn in comparison to €1,792,8 mn in 2008 recording a decrease of 16,7%.

Κόστος Παραγωγής

Το συνολικό κόστος παραγωγής αγαθών και υπηρεσιών που σημειώθηκε στον τομέα ήταν του ύψους των €1.713,5 εκ. Από αυτά, τα €943,9 εκ. σημειώθηκαν στις υπηρεσίες εστίασης και τα €769,6 εκ. στα ξενοδοχεία και άλλα καταλύματα.

Το συνολικό κόστος σαν αναλογία της ακαθάριστης αξίας παραγωγής ήταν 92,4% (87,8% για τις υπηρεσίες εστίασης και 98,7% για τα ξενοδοχεία και άλλα καταλύματα).

Στα ξενοδοχεία και άλλα καταλύματα, τα άμεσα έξοδα (υλικά, καύσιμα, ηλεκτρισμός, επιδιορθώσεις, κλπ.) που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή αποτελούν το 31,8% του συνολικού κόστους παραγωγής, τα διοικητικά έξοδα αντιπροσωπεύουν το 5,9% και το ποσό που πληρώθηκε για ενοίκια το 5,1%. Το εργατικό κόστος αποτελεί το 37,7% του συνολικού κόστους. Τέλος, η απόσβεση κτιρίων και εξοπλισμού αποτελεί το 10,2% του συνολικού κόστους, οι έμμεσοι φόροι το 0,7% και το ποσό που πληρώθηκε για τόκους δανείων το 8,6%.

Στις υπηρεσίες εστίασης, τα άμεσα έξοδα που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή αποτελούν το 47,5% του συνολικού κόστους παραγωγής, τα διοικητικά έξοδα αντιπροσωπεύουν το 4,9% και το ποσό που πληρώθηκε για ενοίκια το 7,4%. Το εργατικό κόστος αποτελεί το 34,5% του συνολικού κόστους. Τέλος, η απόσβεση κτιρίων και εξοπλισμού αποτελεί το 3,9% του συνολικού κόστους, οι έμμεσοι φόροι το 0,3% και το ποσό που πληρώθηκε για τόκους δανείων το 1,5%.

Production Cost

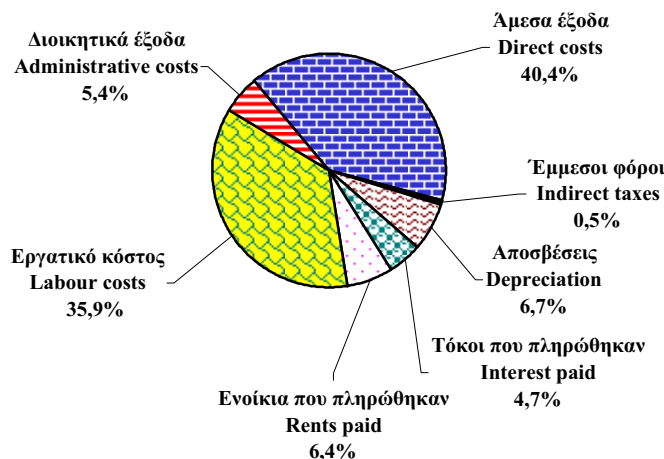
The total cost incurred for the production of goods and services in the sector amounted to €1.713,5 mn. Of this amount €943,9 mn was incurred in food service activities and €769,6 mn in hotels and other accommodation.

Total cost as a proportion to total gross output was 92,4% (87,8% for food service activities and 98,7% for hotels and other accommodation).

In hotels and other accommodation, direct costs (materials, fuels, electricity, repairs, etc.) used in the production of services accounted for 31,8% of the total production costs, the share of administrative costs represents 5,9% of the total and the amount of rents paid 5,1%. Labour costs represent 37,7% of the total cost. Finally, depreciation of buildings and equipment represents 10,2% of the total cost, indirect taxes 0,7% and the amount of interests paid for loans 8,6%.

In food service activities, direct costs used in the production of services accounted for 47,5% of the total production costs, the share of administrative costs represents 4,9% of the total and the amount of rents paid 7,4%. Labour costs represent 34,5% of the total cost. Finally, depreciation of buildings and equipment represents 3,9% of the total cost, indirect taxes 0,3% and the amount of interests paid for loans 1,5%.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 3. ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΚΟΣΤΟΥΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, 2009
FIGURE 3. COMPONENTS OF COST-STRUCTURE, 2009



ΠΗΓΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ

Κάλυψη

Η Έρευνα κάλυψε όλες τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στους κωδικούς 55 και 56 του Ευρωπαϊκού Συστήματος Ταξινόμησης Οικονομικών Δραστηριοτήτων (NACE Αναθ. 2). Συγκεκριμένα καλύφθηκαν: (α) τα Καταλύματα και (β) οι Δραστηριότητες Υπηρεσιών Εστίασης.

Το Δείγμα

Η Έρευνα διεξάγεται πάνω σε δειγματοληπτική βάση για επιχειρήσεις που απασχολούν λιγότερα από 20 άτομα, ενώ καλύπτει όλες τις επιχειρήσεις που απασχολούν πέραν των 20 ατόμων. Η Απογραφή Επιχειρήσεων του 2005 αποτέλεσε τη βάση για την επιλογή του δείγματος. Το μέγεθος του δείγματος το 2009 ήταν 935 επιχειρήσεις από τις οποίες 205 απασχολούσαν πάνω από 20 άτομα και 730 επιχειρήσεις λιγότερα από 20 άτομα.

Αξιολόγηση των Αποτελεσμάτων

Για σκοπούς στατιστικού ελέγχου της αξιοπιστίας των αποτελεσμάτων της Έρευνας 2009, υπολογίστηκε ο συντελεστής μεταβλητότητας για τις κυριότερες παραμέτρους. Τα αποτελέσματα της ανάλυσης δίδονται στον πιο κάτω πίνακα:

SOURCES OF DATA AND METHODS

Coverage

The Survey covered all activities classified under code 55 and 56 of the European System of Classification of the Economic Activities (NACE Rev. 2). It extended to (a) Accommodation and (b) Food and Beverage Service Activities.

The Sample

The Survey is carried out on a sample basis for the enterprises employing less than 20 persons, while it covers all enterprises engaging 20 persons and over. The Census of Enterprises of 2005 provided the framework for drawing the sample. The sample size for 2009 was 935 enterprises of which 205 employed 20 persons and over and 730 enterprises employing less than 20 persons.

Evaluation of Survey Results

In order to provide a statistical check of the accuracy of the results of the 2009 Survey, coefficients of variation for the major parameters were calculated. The results of this analysis are presented in the table below:

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ, 2009

COEFFICIENTS OF VARIATION FOR THE HOTELS AND RESTAURANTS, 2009

Παράμετρος	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ		ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΣΤΙΑΣΗΣ		Parameter
	ACCOMMODATION		FOOD AND BEVERAGE SERVICES ACTIVITIES		
	Αποτελέσματα έρευνας Survey results	Συντελεστής μεταβλητότητας Coefficient of variation	Αποτελέσματα έρευνας Survey results	Συντελεστής μεταβλητότητας Coefficient of variation	
Απασχόληση	15.517	1,20%	22.964	1,24%	Employment
Ακαθάριστη Αξία Παραγωγής (εκ.)	€ 780,1	1,49%	€ 1.075,3	2,75%	Gross Output (mn)
Άμεσα Έξοδα (εκ.)	€ 244,4	1,72%	€ 448,1	3,58%	Direct Costs (mn)
Προστιθέμενη Αξία σε τιμές αγοράς (εκ.)	€ 451,1	1,79%	€ 510,6	2,94%	Value Added at market prices (mn)

Στατιστική Μονάδα Έρευνας

Η στατιστική μονάδα που καλύφθηκε σε κάθε περίπτωση ήταν η επιχείρηση.

Περίοδος Αναφοράς

Η περίοδος στην οποία αναφέρονται οι πληροφορίες είναι το ημερολογιακό έτος 2009.

Εμπιστευτικότητα των Στοιχείων

Σύμφωνα με τον περί Στατιστικής Νόμο (15(1)2000) η Στατιστική Υπηρεσία χρησιμοποιεί όλα τα στοιχεία που συλλέγονται ως άκρως εμπιστευτικά και τα χρησιμοποιεί αποκλειστικά για σκοπούς στατιστικής. Καμιά πληροφορία που αφορά συγκεκριμένη επιχείρηση ή πρόσωπα δημοσιεύεται ή αποκαλύπτεται σε οποιονδήποτε.

Ερωτηματολόγιο της Έρευνας

Το ερωτηματολόγιο που χρησιμοποιήθηκε για την έρευνα δίδεται στο Παράρτημα. Οι πληροφορίες που ζητούνται στο ερωτηματολόγιο αναφέρονται στην απασχόληση, μισθούς, αγορές και πωλήσεις κεφαλαιουχικού εξοπλισμού, αποθέματα στην αρχή και στο τέλος του χρόνου, αξία παραγωγής, διάφορα έξοδα όπως έξοδα παραγωγής, διοικητικά έξοδα, έμμεσους φόρους, τόκους για δάνεια, στην απόσβεση κεφαλαιουχικού εξοπλισμού και στα ενοίκια που πληρώθηκαν.

Συλλογή Στοιχείων

Η συλλογή των στοιχείων έγινε κατά την περίοδο Μαΐου-Σεπτεμβρίου, 2010. Απογραφείς της Στατιστικής Υπηρεσίας επισκέφθηκαν όλες τις επιχειρήσεις που περιλαμβάνονταν στην έρευνα. Πριν αρχίσουν οι προσωπικές συνεντεύξεις, εστάλησαν επιστολές σε όλες τις επιχειρήσεις του δείγματος, έτσι ώστε να ενημερωθούν για τη διεξαγωγή της έρευνας.

Μηχανογραφική Επεξεργασία και Αποτελέσματα

Η μηχανογράφηση των στοιχείων της έρευνας έγινε από τον Κλάδο Μηχανογράφησης της Στατιστικής Υπηρεσίας με τη χρήση του λογισμικού Microsoft Access. Η επεξεργασία και η εξαγωγή των τελικών αποτελεσμάτων έγινε από τον Κλάδο Υπηρεσιών.

The Statistical Unit Enumerated

The statistical unit enumerated was the enterprise.

Reference Period

The reference period for the data collected was the calendar year 2009.

Confidentiality of Data Collected

In compliance with the Statistics Law (15(1)2000) the Statistical Service treats all data collected as confidential and uses it solely for statistical purposes. No data for individual firms or persons are published or disclosed to anyone.

Questionnaire of the Survey

The questionnaire used for the survey is presented in the Appendix. The information sought in the questionnaire is related to employment and labour costs by employment status, purchases and sales of fixed assets, stocks at the beginning and end of the year, value of output, intermediate costs by type, administrative expenses, indirect taxes, interest on loans, depreciation and rents paid.

Enumeration

The enumeration was carried out during the period May-September, 2010. Enumerators of the Statistical Service visited every enterprise included in the survey. Before the personal interviews were effected, letters were dispatched to all enterprises included in the sample, so that the enterprises to be informed for the survey conduction.

Data Processing and Results

The data entry of the survey was carried out by the Data Processing Section of the Statistical Service using the software Microsoft Access. The processing and the extraction of the survey outcomes were carried out by the Services Section.

ΟΡΟΙ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ

Επιχείρηση είναι μια οικονομική μονάδα με νομική οντότητα, εταιρεία ή αυτοεργοδοτούμενος που ασχολείται με μια ή περισσότερες οικονομικές δραστηριότητες. Δυνατόν να περιλαμβάνει περισσότερα από ένα υποστατικά σε διαφορετικές τοποθεσίες.

Απασχολούμενα άτομα περιλαμβάνουν τους εργαζόμενους ιδιοκτήτες, μέλη της οικογένειας που εργάζονται χωρίς μισθό και τους μόνιμους και έκτακτους μισθωτούς. Η μέση απασχόληση για το έτος προκύπτει από τον μέσο όρο των εργαζομένων στην επιχείρηση κατά τους 12 μήνες, κατά κατηγορία. Οι μερικώς απασχολούμενοι, δηλαδή τα άτομα που εργάζονται λιγότερες μέρες/ώρες από το κανονικό ωράριο της επιχείρησης μετατρέπονται σε ισοδύναμα πλήρως απασχολούμενα άτομα με συντελεστή μετατροπής τις κανονικές μέρες λειτουργίας της επιχείρησης (260 εργάσιμες μέρες τον χρόνο).

Ακαθάριστη αξία παραγωγής των εστιατορίων και ξενοδοχείων είναι η αξία της παραγωγής των υπηρεσιών, οι καθαρές εισπράξεις από αγαθά που πωλούνται ακριβώς στην ίδια κατάσταση όπως αγοράζονται και άλλες εισπράξεις.

Προστιθέμενη αξία σε τιμές αγοράς είναι η ολική αξία παραγωγής αφού αφαιρεθεί από αυτή το κόστος των υλικών, τα καύσιμα και άλλα άμεσα έξοδα, διοικητικά έξοδα και ενοίκια.

Προστιθέμενη αξία σε τιμές συντελεστών παραγωγής είναι η προστιθέμενη αξία σε τιμές αγοράς αφού αφαιρεθούν οι έμμεσοι φόροι. Περιλαμβάνει τους μισθούς, τόκους για δάνεια, κέρδη και την απόσβεση των κεφαλαίων.

Μισθοί και ημερομίσθια περιλαμβάνουν τους κανονικούς μισθούς, 13ο και 14ο μισθό, την αμοιβή από υπερωρίες, άλλα ωφελήματα, την αξία πληρωμών σε είδος, το τιμαριθμικό επίδομα κλπ. Οι πληρωμές δίδονται ακαθάριστες δηλαδή πριν αφαιρεθούν από αυτές ο φόρος εισοδήματος, οι κοινωνικές ασφαλίσσεις και οι συνεισφορές σε άλλα ταμεία. Οι μισθοί περιλαμβάνουν επίσης τους υποτιθέμενους μισθούς για μέλη της οικογένειας που εργάζονται αμισθί στην επιχείρηση, εργαζόμενους ιδιοκτήτες και συνεταίρους.

Συνεισφορές των εργοδοτών σε διάφορα ταμεία περιλαμβάνουν τις κοινωνικές ασφαλίσσεις, τα ταμεία προνοίας, συντάξεως, ιατρικής περίθαλψης και άλλα ταμεία.

DEFINITIONS OF TERMS USED

Enterprise refers to an economic unit which is a legal entity - a firm or self-employed - engaging in one, or predominantly one, kind of economic activity. It may consist of more than one establishments located at various sites.

Persons engaged in an establishment or enterprise refer to working proprietors, unpaid family members, permanent and casual employees. The average employment for the year is derived as a simple twelve month average of the number employed in each category. Part-time employees, that is persons working less than the usual number of working days of the establishment or persons working fewer hours every day, are converted into full-time equivalent, using as conversion factor the number of working days for which the establishment usually operates (about 260 days per year).

Gross output of restaurants and hotels is defined as the value of services produced, net receipts from the sale of goods sold in the same condition as purchased and other receipts.

Value added at market prices is the gross output less the cost of materials, fuels and other direct costs as well as administrative expenses and rents.

Value added at factor cost is the value derived by deducting from value added at market prices indirect taxes. It comprises of wages and salaries, interest on loans, operating surplus and depreciation.

Wages and salaries include normal wages and salaries, 13th and 14th salaries, overtime earnings, bonuses, value of payments in kind, cost of living allowances etc. The payments are given gross i.e. before any deductions for income tax, social insurance and other contributions to other funds have been made. They also include imputed wages for unpaid family workers, working proprietors and partners.

Employer's contribution to various funds include social insurance, provident and pension funds, medical and other funds.

Ακαθάριστες πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις αναφέρονται στις κεφαλαιουχικές δαπάνες εξαιρουμένης της γης αφού αφαιρεθεί η αξία των πωλήσεων αντίστοιχου κεφαλαιουχικού εξοπλισμού. Το κόστος κεφαλαιουχικού εξοπλισμού που παράγεται για ίδια χρήση και οι προσθήκες ή μετατροπές περιλαμβάνονται στις πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις. Η αξία πάγιων κεφαλαίων περιλαμβάνει το ολικό κόστος δηλαδή την τιμή παράδοσης συν το κόστος εγκατάστασης.

Αποσβέσεις είναι η υπολογισμένη αξία της φθοράς του κεφαλαιουχικού εξοπλισμού, όπως κτιρίων, μηχανημάτων, μεταφορικών μέσων, επίπλων κλπ. Είναι βασισμένη πάνω στην έννοια της λογιστικής απόσβεσης και όχι της οικονομικής.

Αποθέματα αναφέρονται στα αποθέματα στην αρχή και στο τέλος του έτους αναφοράς. Η αξία τους βασίζεται στη μέση τιμή αγοράς κατά τη διάρκεια του έτους.

Έμμεσοι φόροι περιλαμβάνουν τις άδειες αυτοκινήτων, τους επαγγελματικούς και δημοτικούς φόρους, τις άδειες λειτουργίας των επιχειρήσεων, τα χαρτόσημα και άλλους έμμεσους φόρους.

Τόκοι αναφέρονται στα ποσά που πληρώθηκαν ως τόκος για δάνεια που σύναψε η επιχείρηση.

Κόστος παραγωγής περιλαμβάνει όλα τα έξοδα (έξοδα παραγωγής, διοικητικά έξοδα, ενοίκια), έμμεσους φόρους, μισθούς και ημερομίσθια, αποσβέσεις και τόκους που πληρώθηκαν για δάνεια.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στην έκδοση:

..	Δεν εφαρμόζεται
...	Μη διαθέσιμα στοιχεία
0	Μηδέν ή λιγότερο από το μισό της μονάδας μέτρησης
εκ.	Εκατομμύριο
000's	Χιλιάδες
€	Ευρώ
A.Πρ.Α	Ακαθάριστη Προστιθέμενη Αξία
Περ.	Περιλαμβανομένου
μ.α.τ.	Μη αλλού ταξινομημένα
προκ.	Προκαταρκτικά /κατά υπολογισμό
μ/α	Μερική απασχόληση
%	Ποσοστό
NACE(Αναθ.2)	Στατιστική Ταξινόμηση Οικονομικών Δραστηριοτήτων της Στατιστικής Υπηρεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EYΡΩΣΤΑΤ)

Gross fixed capital formation refers to the expenditure on fixed assets excluding land, less the value of sales of similar fixed assets. The cost of any assets produced for own use and of any major additions and alterations to existing fixed assets are included. Fixed assets acquired from others were valued at the full cost incurred i.e. at the delivery prices plus installation costs.

Depreciation is the estimated value of wear and tear of existing assets such as buildings, machinery, vehicles and furniture, etc. It is based on an accounting depreciation concept and not on an economic one.

Stocks refer to stocks held at the beginning and end of the reference year valued at average purchase prices during the year.

Indirect taxes refer to motor vehicle licences, professional and municipality taxes, fees for business licences, stamp duties and other indirect taxes.

Interest refers to the amount paid as interest for capital borrowed by the establishment.

Production cost include inputs (direct costs, administrative costs, rents), indirect taxes, labour costs, depreciation and interest paid on loans.

SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

The following symbols were used in the report:

..	Not applicable
...	Not available
0	Nil, or less than half of the unit of measurement
mn	Million
000's	Thousand
€	Euro
G.V.A.	Gross Value Added
Incl.	Including
n.e.c.	Not elsewhere classified
prov.	Provisional, preliminary or estimated figures
p/t	Part-time
%	Percentage
NACE(Rev.2)	Statistical Classification of Economic Activities of the European Union Statistical Office (EUROSTAT)

ΚΥΡΙΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ
MAIN INDICATORS

ΠΙΝΑΚΑΣ 1. ΚΥΡΙΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΣΗΣ , 2007-2009
TABLE 1. MAIN INDICATORS OF ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES, 2007-2009

Δείκτης	2007	2008	2009	Unit	Indicator
ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:					GROSS OUTPUT:
Σε τρέχουσες τιμές	1.866,4	1.939,2	1.855,4	€ mn	At current prices
Ρυθμός αύξησης	13,6	3,9	-4,3	%	Rate of growth
ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ:					VALUE ADDED:
Σε τρέχουσες τιμές	1.010,7	1.025,7	961,7	€ mn	At current prices
Ρυθμός αύξησης	9,9	1,5	-6,2	%	Rate of growth
Ποσοστό στην Α.Πρ.Α.	7,2*	6,7*	6,3	%	Share of G.V.A.
Ρυθμός αύξησης σε σταθερές τιμές 2005	3,5*	-3,4	-7,3	%	Rate of growth at constant prices 2005
Αναλογία προστιθέμενης αξίας στην αξία παραγωγής σε τρέχουσες τιμές	54,2	52,9	51,8	%	Ratio of value added to gross output at current prices
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΛΑΒΕΣ:					EMPLOYMENT AND EARNINGS:
Απασχόληση	38.423	39.137	38.481	Number	Persons engaged
% στο σύνολο του οικονομικά ενεργού πληθυσμού	9,3*	9,2	8,5	%	% of total economically active population
% στο σύνολο των επικερδώς απασχολουμένων	10,0*	9,8	9,3	%	% of total gainfully employed population
Εργατικό κόστος ανά απασχολούμενο	15.484	15.524	15.987	€	Labour costs per person engaged
Προστιθέμενη αξία σε τρέχουσες τιμές ανά απασχολούμενο	26.305	26.208	24.992	€	Value added at current prices per person engaged
ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΠΑΓΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ					GROSS FIXED CAPITAL FORMATION
(σε τρέχουσες τιμές)	93,5	128,4	149,4	€ mn	(at current prices)
Κτίρια και άλλα έργα υποδομής (1)	39,2	67,4	95,7	€ mn	Buildings and other works (1)
Μηχανήματα και άλλος εξοπλισμός	21,5	26,8	22,2	€ mn	Machinery and other equipment
Έπιπλα	30,6	31,5	29,8	€ mn	Furniture
Οχήματα, πλοία και αεροπλάνα	2,2	2,7	1,7	€ mn	Vehicles, ships and aircrafts

1. Περιλαμβάνει και αγορές παλαιών κτιρίων / Including purchases of old buildings

* Αναθεωρημένα στοιχεία / Revised data

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ

SUMMARY TABLES

ΠΙΝΑΚΑΣ 2. ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΕΞΟΔΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΕΙΑ, 2007-2009
 TABLE 2. GROSS OUTPUT, INPUTS AND VALUE ADDED, 2007-2009

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ ACCOMMODATION		ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΣΤΙΑΣΗΣ FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES		Σύνολο Total			CATEGORY OF FACTOR INCOME
	2007	2008	2009	2007	2008	2009	OUTPUT AND INPUTS	
ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ	2007	2008	2009	2007	2008	2009	OUTPUT AND INPUTS	
ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	861.613	886.316	780.084	1.004.786	1.052.866	1.075.328	GROSS OUTPUT	
ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΑΝΑΛΩΣΗ	349.098	361.918	328.972	506.632	551.547	564.732	INTERMEDIATE INPUTS	
ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ	248.594	268.460	244.441	404.259	444.753	448.097	DIRECT COSTS	
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ	47.037	45.215	45.284	38.305	45.327	46.514	ADMINISTRATIVE COSTS	
ΕΝΟΙΚΙΑ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ	53.467	48.243	39.247	64.068	61.467	70.121	RENTS PAID	
ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΕΙΑ ΣΕ							VALUE ADDED AT	
ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ ΑΓΟΡΑΣ	512.515	524.398	451.112	498.154	501.319	510.596	CURRENT MARKET PRICES	
ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ	11.735	11.673	5.537	3.000	2.869	3.161	INDIRECT TAXES	
ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΕΙΑ ΣΕ ΤΙΜΕΣ							VALUE ADDED AT	
ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	500.780	512.725	445.575	495.154	498.450	507.435	FACTOR COST	
				995.934	1.011.175	953.010		

(€000's)

ΠΙΝΑΚΑΣ 3. ΑΝΑΛΥΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΣΗΣ, 2007-2009
TABLE 3. COST ANALYSIS OF ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES, 2007-2009

(€000's)

Ε Ι Δ Η	2007	2008	2009	Ι Τ Ε Μ Σ
1. ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	1.866.399	1.939.182	1.855.412	1. GROSS OUTPUT
2. ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ	652.853	713.213	692.538	2. DIRECT COSTS
Πρώτες ύλες (Τρόφιμα και ποτά)	419.020	455.361	446.390	Raw materials (Food and beverages)
Υλικά συσκευασίας	7.778	7.995	7.582	Packing materials
Καύσιμα (φωτισμό & θέρμανση)	23.116	24.010	21.106	Fuels (light and heat)
Ηλεκτρισμός	67.394	83.083	71.956	Electricity
Νερό	11.690	11.768	10.644	Water
Μεταφορικά Έξοδα:				Transport Cost:
Καύσιμα & λιπαντικά οχημάτων	3.636	3.763	3.888	Fuels and lubricants
Επιδιορθώσεις και άλλα έξοδα οχημάτων	1.557	1.836	1.826	Repairs and other expenses of vehicles
Μεταφορικά από άλλους	906	893	842	Transport provided by others
Υπηρεσίες που παρασχέθηκαν από άλλους	32.475	37.486	41.151	Services rendered by others
Ανταλλακτικά και επιδιορθώσεις μηχανημάτων & εξοπλισμού	20.100	20.759	21.326	Repairs and spare parts of machinery & equipment
Επιδιορθώσεις κτιρίων	17.007	18.967	17.779	Repairs of buildings
Εκτυπωτικά και γραφική ύλη	5.902	6.440	6.099	Printing and stationery
Τέλη (σκύβαλα, αποχετευτικό κλπ)	9.484	9.014	9.005	Rates (waste collection, sewerage etc)
Ρουχισμός και αντικαταστάσεις	6.927	7.903	8.025	Clothing and replacements
Άλλα άμεσα έξοδα	25.861	23.935	24.919	Other direct costs
3. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ	85.342	90.542	91.798	3. ADMINISTRATIVE COSTS
Τηλεφωνικά, ταχυδρομικά κλπ.	7.373	7.907	7.605	Telephone, telegraph etc.
Διαφημίσεις	21.710	21.542	22.127	Advertising
Νομικές υπηρεσίες	1.685	1.673	1.543	Legal services
Λογιστικά και ελεγκτικά	8.495	8.765	9.827	Accounting & auditing services
Συμβουλευτικές υπηρεσίες	2.013	3.435	2.054	Consulting fees
Ασφάλειες για:				Insurances for:
Κτίρια και μηχανήματα	6.047	6.139	7.313	Buildings and machinery
Οχήματα	706	730	775	Vehicles
Εμπορεύματα	143	30	33	Commodities
Άλλες	1.688	1.833	1.101	Others
Αποθηκευτικά	58	152	12	Storage and warehousing
Έξοδα παραστάσεως	6.457	6.845	5.831	Entertainment expenditure
Ταξιδιωτικά, οδοιπορικά	5.037	4.095	3.163	Travelling expenses
Εκπαίδευση προσωπικού	591	772	880	Staff training
Τραπεζικά δικαιώματα	9.189	10.569	11.593	Bank charges
Συνδρομές	2.129	1.557	1.502	Subscriptions
Προνόμια & παρόμοια δικαιώματα	8.664	9.859	9.961	Patents and royalties
Άλλα διοικητικά έξοδα	3.357	4.639	6.478	Other administrative cost
4. ΕΝΟΙΚΙΑ	117.535	109.710	109.368	4. RENTS
(α) Για κτίρια	116.981	108.956	108.511	(a) For buildings
(β) Για μηχανήματα	554	754	857	(b) For machinery
5. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ ΑΓΟΡΑΣ 1-(2+3+4)	1.010.669	1.025.717	961.708	5. VALUE ADDED AT CURRENT MARKET PRICES 1-(2+3+4)
6. ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ	14.735	14.542	8.698	6. INDIRECT TAXES
7. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ (5-6)	995.934	1.011.175	953.010	7. VALUE ADDED AT FACTOR COST (5-6)
8. ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ	593.026	607.550	615.177	8. LABOUR COSTS
9. ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	109.617	106.164	114.976	9. DEPRECIATION
10. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ 7-(8+9)	293.291	297.461	222.857	10. OPERATING SURPLUS 7-(8+9)
11. ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΔΑΝΕΙΑ	74.348	76.634	80.925	11. INTEREST PAID ON LOANS

ΠΙΝΑΚΑΣ 4. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ, 2007-2009
TABLE 4. VALUE ADDED BY CATEGORY OF FACTOR INCOME, 2007-2009

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ		ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΣΤΙΑΣΗΣ		Σύνολο		CATEGORY OF FACTOR INCOME	
	ACCOMMODATION		FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES		Total			
	2007	2008	2007	2008	2007	2008		2009
Απολαβές εργοδοτούμενων	300.478	305.256	289.611		234.926	246.556	269.661	Compensation of employees
Μισθοί και ημερομίσθια των ιδιοκτητών και μελών της οικογένειας (τεκμαρτοί)	666	730	267		56.956	55.008	55.638	Imputed wages and salaries of proprietors and family members
Αποσβέσεις	76.605	72.828	78.600		33.012	33.336	36.376	Depreciation
Έμμεστοι φόροι	11.735	11.673	5.537		3.000	2.869	3.161	Indirect taxes less subsidies
Λειτουργικό πλεόνασμα	123.031	133.911	77.097		170.260	163.550	145.760	Operating surplus
ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗΣ ΑΞΙΑΣ	512.515	524.398	451.112		498.154	501.319	510.596	TOTAL VALUE ADDED

Σημειώσεις :

(α) Απολαβές εργοδοτούμενων:

Περιλαμβάνει το εργατικό κόστος, όπως μισθούς, ημερομίσθια, υπερωρίες και συνεισφορές του εργοδότη στα ταμεία κοινωνικών ασφαλίσεων, συντάξεων κλπ.

(β) Τεκμαρτοί μισθοί και ημερομίσθια:

Περιλαμβάνει το εργατικό κόστος των αυτοτελώς εργαζομένων ιδιοκτητών και μελών της οικογένειας τους που δεν έχουν καθορισμένο μισθό.

Notes :

(a) Compensation of employees:

Comprises all labour costs of employees. It includes actual wages and salaries, overtime pay, contributions to social security, pensions and other schemes.

(b) Imputed wages and salaries:

Comprises all labour costs of self employed working proprietors and family workers not receiving income.

ΠΙΝΑΚΑΣ 5. ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2007-2009

TABLE 5. GROSS OUTPUT BY ECONOMIC ACTIVITY, 2007-2009

(€000's)					
Κώδικας Code Nace Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	2007	2008	2009	ECONOMIC ACTIVITY
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	861.613	886.316	780.084	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	669.826	686.143	607.179	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	167.795	172.104	143.999	Hotel apartments
5520+ 5530+ 5590	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και κατασκηνώσεις	23.992	28.069	28.906	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	1.004.786	1.052.866	1.075.328	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	490.210	504.546	555.641	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	173.105	187.906	177.992	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	7.564	7.876	8.609	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	10.378	12.233	13.763	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	3.243	2.812	2.938	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	3.352	4.152	6.068	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	11.207	14.738	10.746	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	21.988	22.636	22.027	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	4.504	4.198	2.357	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφενεία	45.396	45.278	45.742	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπυραρίες	85.580	83.868	75.842	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	60.715	61.561	63.205	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	87.544	101.062	90.398	Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	1.866.399	1.939.182	1.855.412	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

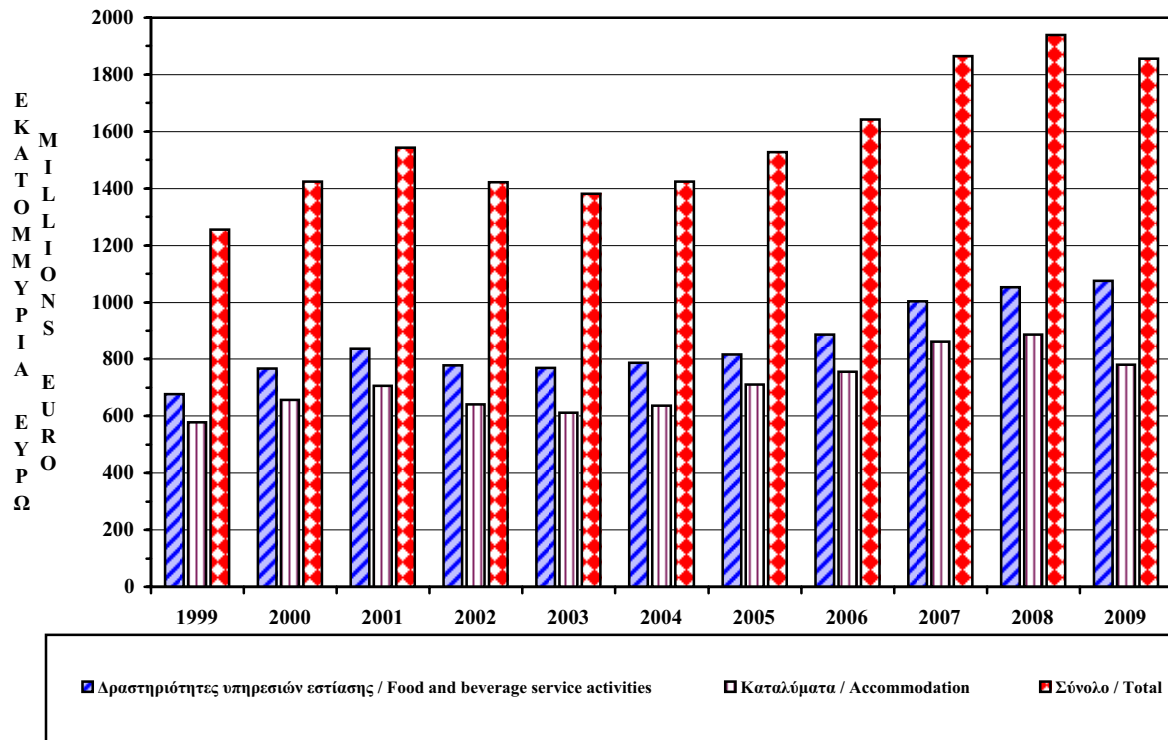
ΠΙΝΑΚΑΣ 6. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2007-2009

TABLE 6. VALUE ADDED BY ECONOMIC ACTIVITY, 2007-2009

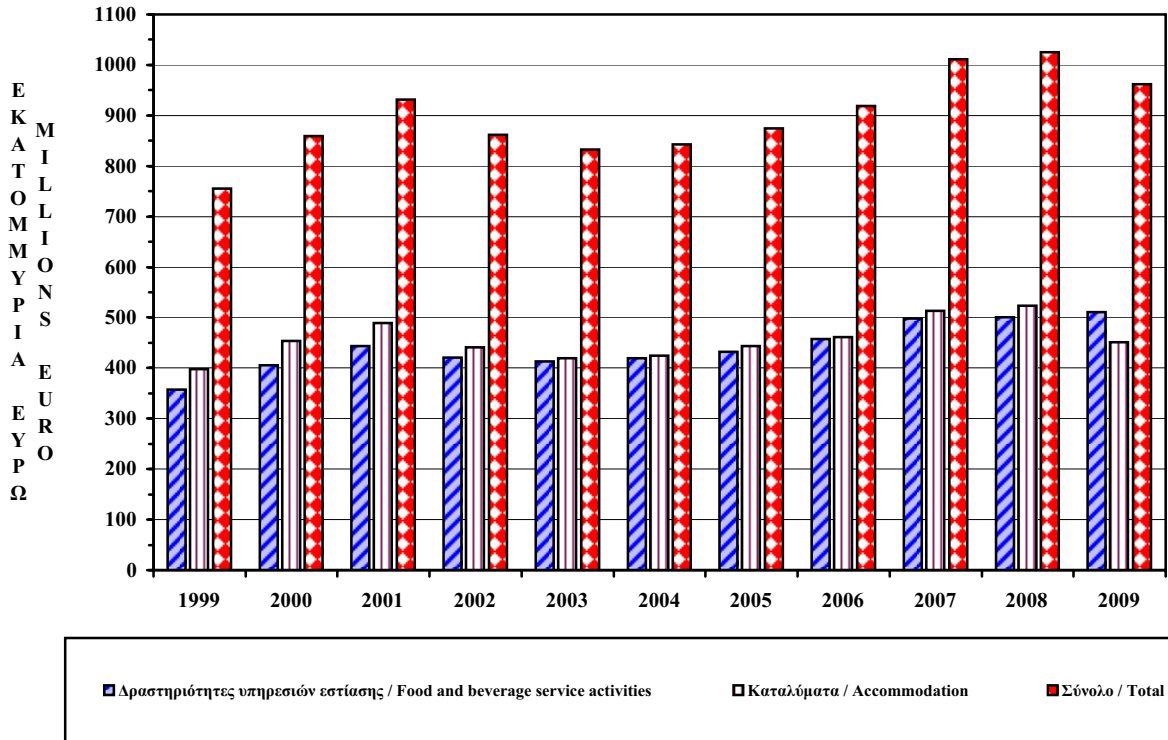
(€000's)

Κώδικας Code Nace Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	2007	2008	2009	ECONOMIC ACTIVITY
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	512.515	524.398	451.112	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	400.315	407.253	351.109	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	98.144	98.520	81.368	Hotel apartments
5520+ 5530+ 5590	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και κατασκηνώσεις	14.056	18.625	18.635	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	498.154	501.319	510.596	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	238.869	231.093	259.085	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	78.546	84.808	78.710	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	3.556	3.814	4.212	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	5.131	6.470	7.061	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	1.707	1.272	1.286	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	1.464	1.909	2.936	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	6.055	8.886	5.753	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	10.036	9.632	9.148	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	1.288	1.688	902	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφενεία	25.904	25.535	25.431	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπυραρίες	43.785	40.485	37.527	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	37.969	34.397	34.608	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	43.844	51.330	43.937	Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	1.010.669	1.025.717	961.708	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 4. ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ, 1999-2009
FIGURE 4. GROSS OUTPUT AT CURRENT PRICES, 1999-2009



ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 5. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ, 1999-2009
FIGURE 5. VALUE ADDED AT CURRENT PRICES, 1999-2009



ΠΙΝΑΚΑΣ 7. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΠΑΓΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ, 2007-2009

TABLE 7. GROSS FIXED CAPITAL FORMATION, 2007-2009

(€000's)

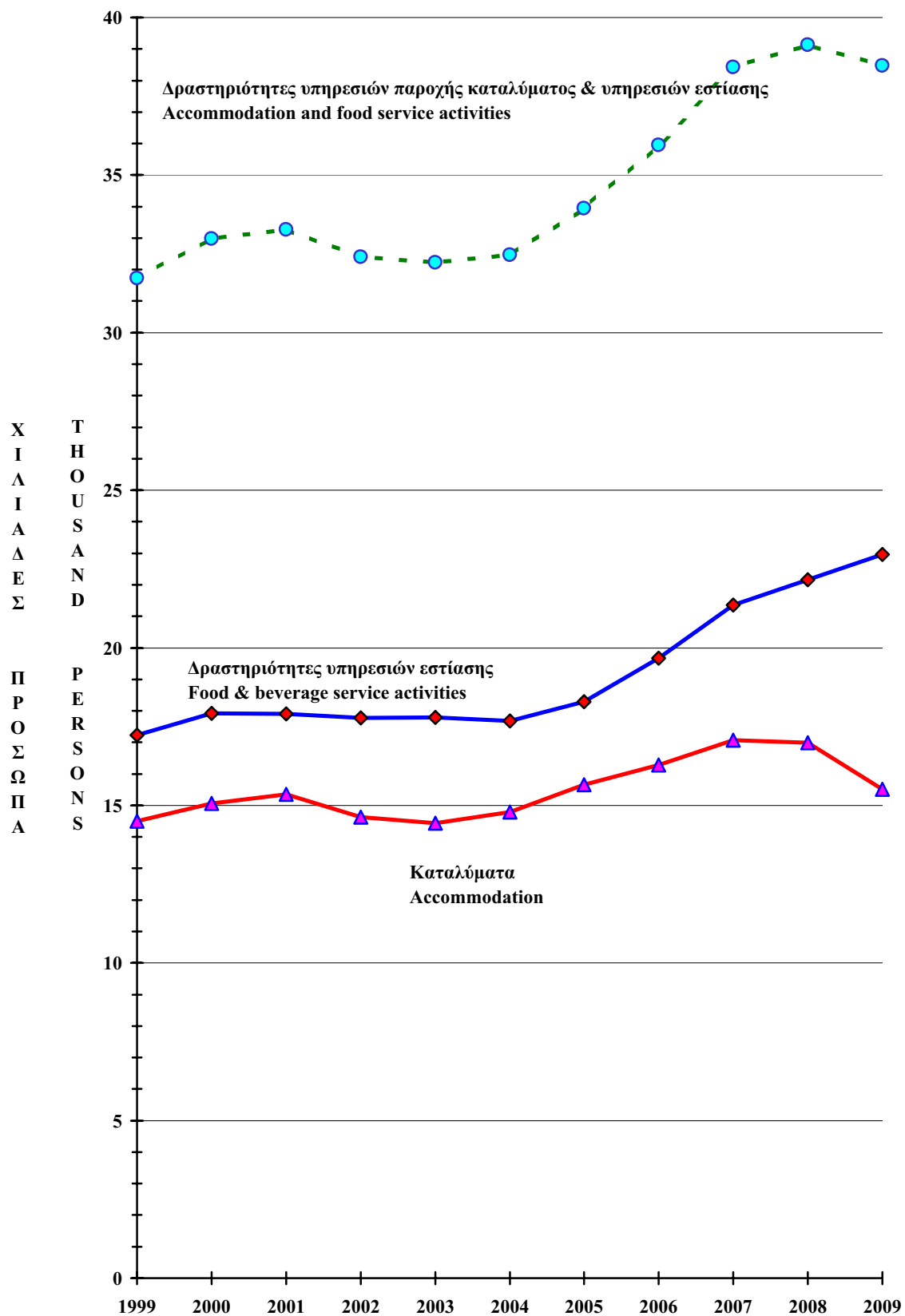
Κώδικας Code Nace Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	2007	2008	2009	ECONOMIC ACTIVITY
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	44.096	76.085	72.787	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	38.876	45.709	52.547	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	3.318	24.899	18.706	Hotel apartments
5520+ 5530+ 5590	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και κατασκηνώσεις	1.902	5.477	1.534	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	49.430	52.298	76.559	FOOD AND BEVARAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	26.070	20.331	34.613	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	9.523	17.240	16.648	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	193	53	22	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	44	15	0	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	5	15	17	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	641	772	3.102	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	8	26	136	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	24	49	225	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	62	59	4	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφενεία	178	1.488	532	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπυραρίες	3.867	2.199	2.694	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	2.635	2.277	4.107	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	6.180	7.774	14.459	Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	93.526	128.383	149.346	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

ΠΙΝΑΚΑΣ 8. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2007-2009

TABLE 8. EMPLOYMENT BY ECONOMIC ACTIVITY, 2007-2009

(Αριθμός-Number)					
Κώδικας Code Nace Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	2007	2008	2009	ECONOMIC ACTIVITY
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	17.066	16.985	15.517	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	13.396	13.153	11.985	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	3.216	3.347	3.038	Hotel apartments
5520+ 5530+ 5590	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και κατασκηνώσεις	454	485	494	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	21.357	22.152	22.964	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	9.658	10.015	10.800	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	3.705	3.985	3.948	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	110	109	164	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	288	304	333	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	94	80	90	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	84	107	101	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	348	377	336	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	510	526	549	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	45	28	24	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφενεία	1.637	1.710	1.654	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπουραρίες	1.589	1.555	1.566	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	1.556	1.529	1.545	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	1.733	1.827	1.854	Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	38.423	39.137	38.481	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 6. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 1999-2009
FIGURE 6. EMPLOYMENT BY ECONOMIC ACTIVITY, 1999-2009



ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΟ 2009
DETAILED DATA OF THE SURVEY FOR 2009

ΠΙΝΑΚΑΣ 9. ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2009
 TABLE 9. NUMBER OF ENTERPRISES BY SIZE AND ECONOMIC ACTIVITY, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ SIZE OF ENTERPRISES (Μέσος όρος απασχολούμενων προσώπων Average yearly persons engaged)						ΕΚΤΟΣ 250 & over	ΕΚΤΟΣ 250 & over	ΕΚΤΟΣ 250 & over
		1	2-9	10-19	20-49	50-249	250 & over			
		ΣΥΝΟΛΟ TOTAL	173	238	54	51	71				9
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ									
55101	Ξενοδοχεία	232	71	22	39	65	9			
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	128	73	22	8	6	0			
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και									
5530+	εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας,									
5590	ορεινά καταφύγια και κατασκηνώσεις	236	94	10	4	0	0			
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	6.077	3.282	2.481	240	50	22	2	2	
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	1.809	590	1.048	124	31	15	1		
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	1.037	539	459	32	4	2	1		
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	35	23	12	0	0	0	0		
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσα κατανάλωσης	196	167	28	1	0	0	0		
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	84	60	24	0	0	0	0		
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	34	16	16	1	0	1	0		
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	233	165	66	2	0	0	0		
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	407	276	130	1	0	0	0		
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	16	8	7	1	0	0	0		
56301	Καφενεία	1.287	1.098	189	0	0	0	0		
56302	Μπαρ και μπουαρίες	416	155	242	18	1	0	0		
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διασκοπήσε-	175	43	94	30	8	0	0		
56304	Καφετέριες	348	142	166	30	6	4	0		
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	6.673	3.455	2.719	294	101	93	11		

Πηγή/Source: Μητρώο Επιχειρήσεων 2009/ Business Register 2009

ΠΙΝΑΚΑΣ 10. ΑΝΑΛΥΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2009

TABLE 10. COST ANALYSIS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2009

(€000's)

ΕΙΔΗ	Σύνολο Total	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ ACCOMMODATION	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΣΤΙΑΣΗΣ FOOD SERVICE ACTIVITIES	ITEMS
1. ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	1.855.412	780.084	1.075.328	1. GROSS OUTPUT
2. ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ	692.538	244.441	448.097	2. DIRECT COSTS
Πρώτες ύλες (Τρόφιμα και ποτά) Υλικά συσκευασίας Καύσιμα (φωτισμό & θέρμανση) Ηλεκτρισμός Νερό Μεταφορικά Έξοδα: Καύσιμα & λιπαντικά οχημάτων Επιδιορθώσεις και άλλα έξοδα οχημάτων Μεταφορικά από άλλους Υπηρεσίες που παρασχέθηκαν από άλλους Ανταλλακτικά και επιδιορθώσεις μηχανημάτων & εξοπλισμού Επιδιορθώσεις κτιρίων Εκτυπωτικά και γραφική ύλη Τέλη (σκύβαλα, αποχετευτικό κλπ) Ρουχισμός και αντικαταστάσεις Άλλα άμεσα έξοδα	446.390 7.582 21.106 71.956 10.644 3.888 1.826 842 41.151 21.326 17.779 6.099 9.005 8.025 24.919	104.793 907 9.765 40.363 7.526 1.077 468 510 26.761 13.520 10.957 3.905 6.840 4.519 12.530	341.597 6.675 11.341 31.593 3.118 2.811 1.358 332 14.390 7.806 6.822 2.194 2.165 3.506 12.389	Raw materials (Food and beverages) Packing materials Fuels (light and heat) Electricity Water Transport Cost: Fuels and lubricants Repairs and other expenses of vehicles Trans. provided by others Services rendered by others Repairs and spare parts of machinery & equipment Repairs of buildings Printing and stationery Rates (waste collection, sewerage etc.) Clothing and replacements Other direct costs
3. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ	91.798	45.284	46.514	3. ADMIN. COSTS
Τηλεφωνικά, ταχυδρομικά κλπ. Διαφημίσεις Νομικές υπηρεσίες Λογιστικά και ελεγκτικά Συμβουλευτικές υπηρεσίες Ασφάλειες για: Κτίρια και μηχανήματα Οχήματα Εμπορεύματα Άλλες Αποθηκευτικά Έξοδα παραστάσεως Ταξιδιωτικά, οδοιπορικά Εκπαίδευση προσωπικού Τραπεζικά δικαιώματα Συνδρομές Προνόμια & παρόμοια δικαιώματα Άλλα διοικητικά έξοδα	7.605 22.127 1.543 9.827 2.054 7.313 775 33 1.101 12 5.831 3.163 880 11.593 1.502 9.961 6.478	3.039 12.177 962 2.960 1.257 4.586 206 18 726 0 3.345 2.406 448 7.067 875 1.600 3.612	4.566 9.950 581 6.867 797 2.727 569 15 375 12 2.486 757 432 4.526 627 8.361 2.866	Telephone, telegraph etc. Advertising Legal services Acc. & auditing services Consulting fees Insurances for: Buildings and machinery Vehicles Commodities Others Storage and warehousing Entertainment expenditure Travelling expenses Staff training Bank charges Subscriptions Patents and royalties Other administrative cost

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 10(Συν.). ΑΝΑΛΥΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2009
 TABLE 10(Cont'd). COST ANALYSIS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2009

(€000's)

ΕΙΔΗ	Σύνολο Total	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ ACCOMMODA- TION	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΣΤΙΑΣΗΣ FOOD SERVICE ACTIVITIES	ITEMS
4. ΕΝΟΙΚΙΑ (α) Για κτίρια (β) Για μηχανήματα	109.368 108.511 857	39.247 38.578 669	70.121 69.933 188	4. RENTS (a) For buildings (b) For machinery
5. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ ΑΓΟΡΑΣ 1-(2+3+4)	961.708	451.112	510.596	5. VALUE ADDED AT CURRENT MARKET PRICES 1-(2+3+4)
6. ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ	8.698	5.537	3.161	6. INDIRECT TAXES
7. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ (5-6)	953.010	445.575	507.435	7. VALUE ADDED AT FACTOR COST (5-6)
8. ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ	615.177	289.878	325.299	8. LABOUR COSTS
9. ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	114.976	78.600	36.376	9. DEPRECIATION
10. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ 7-(8+9)	222.857	77.097	145.760	10. OPERATING SURPLUS 7-(8+9)
11. ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩ- ΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΔΑΝΕΙΑ	80.925	66.624	14.301	11. INTEREST PAID ON LOANS

**ΠΙΝΑΚΑΣ 11. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ, ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΙ ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΠΑΓΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ
ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2009**

TABLE 11. EMPLOYMENT, GROSS OUTPUT, VALUE ADDED AND GROSS FIXED CAPITAL FORMATION BY ECONOMIC ACTIVITY, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Απασχόληση (Αρ.) Persons Engaged (No.)	Αξία Παραγωγής Gross Output (€000's)	Προστιθέμενη Αξία (1) Value Added (1) (€000's)	Ακαθάριστες Πάγιες Επενδύσεις Gross Fixed Capital Formation (€000's)	ECONOMIC ACTIVITY
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	15.517	780.084	451.112	72.787	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	11.985	607.179	351.109	52.547	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	3.038	143.999	81.368	18.706	Hotel apartments
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές	494	28.906	18.635	1.534	Provision of short-stay lodging in holiday
5530+	κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά					chalets, cottages and flats, youth hostels,
5590	καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης					mountain refuges and camping sites
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	22.964	1.075.328	510.596	76.559	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	10.800	555.641	259.085	34.613	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και	3.948	177.992	78.710	16.648	Fast food outlets & take away
	έτοιμων φαγητών σε πακέτο	164	8.609	4.212	22	restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά					Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης	333	13.763	7.061	0	Mobile stands selling food of immediate
	κατανάλωσης	90	2.938	1.286	17	consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.					Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες	101	6.068	2.936	3.102	Event catering
	εκδηλώσεις					activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών	336	10.746	5.753	136	Activities of sports, factories, offices
	χώρων και νοσοκομείων	549	22.027	9.148	225	and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες					Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές	24	2.357	902	4	Other activities of food service contractors
	(αεροπορικές εταιρείες)	1.654	45.742	25.431	532	(air transport companies)
56301	Καφενεία	1.566	75.842	37.527	2.694	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπιραρίες	1.545	63.205	34.608	4.107	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοηκές	1.854	90.398	43.937	14.459	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες					Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ	38.481	1.855.412	961.708	149.346	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

(1) σε τρέχουσες τιμές αγοράς/at current market prices

ΠΙΝΑΚΑΣ 12. ΑΝΑΛΟΓΙΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2009
TABLE 12. OPERATING RATIOS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Εργατικό κόστος ανά απα- σχολούμενο person engaged (€)	Προστιθέμενη αξία ανά απασχολούμενο σε τρέχουσες τιμές Value added per person engaged at current prices (€)	Λόγος προστιθέμενης αξίας σε τρέχουσες τιμές ως προς την αξία παραγωγής Value added at current prices to gross output ratio (%)	ECONOMIC ACTIVITY
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	18.681	29.072	57,8	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	19.202	29.296	57,8	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	16.947	26.783	56,5	Hotel apartments
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές				Provision of short-stay lodging in holiday
5530+	κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά				chalets, cottages and flats, youth hostels,
5590	καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	16.715	37.723	64,5	mountain refuges and camping sites
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	14.166	22.235	47,5	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	14.354	23.989	46,6	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	13.833	19.937	44,2	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	14.585	25.683	48,9	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	16.159	21.204	51,3	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	12.622	14.289	43,8	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	12.733	29.069	48,4	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	12.545	17.122	53,5	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	11.902	16.663	41,5	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	23.500	37.583	38,3	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφεενεία	11.713	15.375	55,6	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπυραρίες	15.266	23.964	49,5	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	14.661	22.400	54,8	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	15.221	23.698	48,6	Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	15.987	24.992	51,8	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

ΠΙΝΑΚΑΣ 13. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ, 2009
TABLE 13. EMPLOYMENT AND LABOUR COSTS BY CATEGORY, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ NUMBER OF PERSONS ENGAGED			ΕΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΚΤΙΒΙΤΗΤΑ
		Εργαζόμενοι ιδιοκτήτες (1) Working proprietors (1)	Υπάλληλοι Employees	Σύνολο Total	
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	22	15.495	15.517	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	22	11.963	11.985	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	0	3.038	3.038	Hotel apartments
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	0	494	494	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
5530+					
5590					
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	4.005	18.959	22.964	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	781	10.019	10.800	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	700	3.248	3.948	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	51	113	164	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	138	195	333	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	69	21	90	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	17	84	101	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	156	180	336	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	276	273	549	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	0	24	24	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφεναεία	1.486	168	1.654	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπιρναρίες	188	1.378	1.566	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	60	1.485	1.545	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	83	1.771	1.854	Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	4.027	34.454	38.481	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

1. Περιλαμβάνονται και μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό/Including unpaid family members

(Συν. - Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 13(Συν.). ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ, 2009
TABLE 13(Cont'd). EMPLOYMENT AND LABOUR COSTS BY CATEGORY, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	ΜΙΣΘΟΙ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ WAGES AND SALARIES		Συνεισφορές εργοδότη στα διάφορα ταμεία Employer's contribution to various funds	ECONOMIC ACTIVITY
		Εργαζόμενοι ιδιοκτήτες (1)			
		Working proprietors (1)	Υπάλληλοι Employees Total		
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	259	254.566	35.053	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	259	201.592	28.284	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	0	45.675	5.811	Hotel apartments
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές				Provision of short-stay lodging in holiday
5530+	κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά				chalets, cottages and flats, youth hostels,
5590	καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης				mountain refuges and camping sites
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	51.396	242.573	31.330	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	10.768	128.703	15.556	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και	9.288	39.966	5.359	Fast food outlets & take away
	έτοιμων φαγητών σε πακέτο	614	1.533	245	restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	2.117	2.790	474	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης	878	164	94	Mobile stands selling food of immediate
	κατανάλωσης				consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	194	961	131	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες	1.971	1.868	376	Event catering
	εκδηλώσεις	3.643	2.310	581	activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών	0	485	79	Activities of sports, factories, offices
	χώρων και νοσοκομείων	16.424	1.573	1.376	and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	3.068	18.528	2.311	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές	972	19.773	1.907	Other activities of food service contractors
	(αεροπορικές εταιρείες)	1.459	23.919	2.841	(air transport companies)
56301	Καφενεία				Coffee shops
56302	Μπαρ και μπιραρίες				Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες				Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες				Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	51.655	497.139	66.383	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

1. Περιλαμβάνονται υποτιθέμενοι μισθοί για μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό/Including imputed wages for unpaid family members

ΠΙΝΑΚΑΣ 14. ΑΕΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2009
TABLE 14. TURNOVER AND GROSS OUTPUT BY ECONOMIC ACTIVITY, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Εσοδα από παραγωγή υπηρεσιών			Πωλήσεις προϊόντων		Ολική αξία πωλήσεων		Αξία προϊόντων που αγοράστηκαν για μεταπώληση		ECONOMIC ACTIVITY
		Income from services	Sales of goods	Total turnover	Sales of goods	Total turnover	Value of goods purchased for resale				
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	759.024	18.514	777.538	13.101					ACCOMMODATION	
55101	Ξενοδοχεία	592.866	4.234	597.100	2.841					Hotels	
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	137.582	14.280	151.862	10.260					Hotel apartments	
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	28.576	0	28.576	0					Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites	
5530+											
5590											
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	1.068.032	15.426	1.083.458	11.831					FOOD SERVICE ACTIVITIES	
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	553.737	1.394	555.131	1.251					Restaurants and taverns	
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	177.576	357	177.933	324					Fast food outlets & take away restaurants	
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	8.609	0	8.609	0					Ice-cream parlours	
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	13.763	0	13.763	0					Mobile stands selling food of immediate consumption	
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	2.938	0	2.938	0					Other restaurants n.e.c.	
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	6.068	0	6.068	0					Event catering activities	
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	10.677	304	10.981	233					Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens	
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	21.872	1.027	22.899	872					Activities of schools canteens	
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	2.357	0	2.357	0					Other activities of food service contractors (air transport companies)	
56301	Καφενεα	44.112	8.875	52.987	7.245					Coffee shops	
56302	Μπαρ και μπουαρές	75.045	23	75.068	20					Bars and pubs	
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	62.812	50	62.862	44					Night clubs and discotheques	
56304	Καφετέριες	88.466	3.396	91.862	1.842					Cafeterias	
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	1.827.056	33.940	1.860.996	24.932					ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES	

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 14(Συν.). ΑΕΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2009
TABLE 14(Cont'd). TURNOVER AND GROSS OUTPUT BY ECONOMIC ACTIVITY, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Εξοπλισμός που κατασκευάστηκε για ιδία χρήση Assets produced for own use				Αλλαγή αποθεμάτων προϊόντων για μεταπώληση Change in stocks of goods for resale			Άλλα έσοδα Other operating income		Αξία παραγωγής Gross output	ECONOMIC ACTIVITY
		0	-1,403	17,050	780,084	0	-1,487	14,407	607,179	0			84	2,313	143,999
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ											ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	0	-1,487	14,407	607,179							Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	0	84	2,313	143,999							Hotel apartments
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	0	0	330	28,906							Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
5530+												
5590												
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ											FOOD SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	0	8	1,753	555,641							Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	0	0	383	177,992							Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	0	0	0	8,609							Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	0	0	0	13,763							Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	0	0	0	2,938							Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	0	0	0	6,068							Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	0	-2	0	10,746							Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	0	0	0	22,027							Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	0	0	0	2,357							Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφενεία	0	0	0	45,742							Coffee shops
56302	Μπαρ και μπυραρίες	0	0	794	75,842							Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοητικές	0	0	387	63,205							Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	0	9	369	90,398							Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	0	-1,388	20,736	1,855,412							ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

(€000's)

ΠΙΝΑΚΑΣ 15. ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΑΝΑΛΩΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ, 2009
TABLE 15. GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE INPUTS AND VALUE ADDED, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Αξία παραγωγής Gross Output	Άμεσα έξοδα Direct costs	Διοικητικά έξοδα Administrative costs	Ενοίκια που πληρώθηκαν Rents paid	ECONOMIC ACTIVITY
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	780.084	244.441	45.284	39.247	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	607.179	192.441	35.580	28.049	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	143.999	44.408	8.217	10.006	Hotel apartments
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	28.906	7.592	1.487	1.192	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	1.075.328	448.097	46.514	70.121	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	555.641	243.373	24.102	29.081	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	177.992	79.182	9.313	10.787	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	8.609	3.464	330	603	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσα κατανάλωσης	13.763	6.398	284	20	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	2.938	1.354	121	177	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	6.068	2.754	218	160	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	10.746	3.758	85	1.150	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	22.027	8.892	455	3.532	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	2.357	1.331	95	29	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφενεία	45.742	15.807	1.151	3.353	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπυραρίες	75.842	29.519	2.492	6.304	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	63.205	20.939	2.915	4.743	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	90.398	31.326	4.953	10.182	Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	1.855.412	692.538	91.798	109.368	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 15(Συν.). ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΑΝΑΛΩΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ, 2009
TABLE 15(Cont'd). GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE INPUTS AND VALUE ADDED, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Προστιθέμενη	Έμμεσοι	Προστιθέμενη αξία	ECONOMIC ACTIVITY
		αξία σε τιμές αγοράς Value added at market prices	φόροι Indirect taxes	σε τιμές συντελεστών Value added at factor cost	
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	451.112	5.537	445.575	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	351.109	3.803	347.306	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	81.368	1.437	79.931	Hotel apartments
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές	18.635	297	18.338	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
5530+	κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά	510.596	3.161	507.435	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
5590	καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	259.085	1.520	257.565	Restaurants and taverns
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	510.596	3.161	507.435	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	78.710	473	78.237	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	4.212	24	4.188	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	7.061	87	6.974	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	1.286	18	1.268	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	2.936	27	2.909	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	5.753	12	5.741	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	9.148	20	9.128	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	902	11	891	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	25.431	143	25.288	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφενεία	37.527	323	37.204	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπυραρίες	34.608	261	34.347	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	43.937	242	43.695	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες				Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	961.708	8.698	953.010	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

(€000's)

ΠΙΝΑΚΑΣ 16. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΔΑΝΕΙΑ, 2009
TABLE 16. VALUE ADDED BY FACTOR INCOMES AND INTEREST PAID ON LOANS, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Προστιθέμενη αξία σε τιμές αγοράς Value added at market prices	ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ LABOUR COST			Αποσβέσεις Depreciation	ECONOMIC ACTIVITY
			Εργαζόμενοι ιδιοκτήτες (1) Working proprietors (1)	Υπάλληλοι Employees	289.611		
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	451.112	267	289.611	78.600	ACCOMMODATION	
55101	Ξενοδοχεία	351.109	267	229.868	59.831	Hotels	
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	81.368	0	51.486	15.267	Hotel apartments	
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές	18.635	0	8.257	3.502	Provision of short-stay lodging in holiday	
5530+	κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά	510.596	55.638	269.661	36.376	FOOD SERVICE ACTIVITIES	
5590	καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	259.085	11.566	143.461	19.609	Restaurants and taverns	
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ						
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	78.710	10.035	44.578	5.664	Fast food outlets & take away	
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και	4.212	686	1.706	196	restaurants	
	έτοιμων φαγητών σε πακέτο					Ice-cream parlours	
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	7.061	2.327	3.054	336	Mobile stands selling food of immediate	
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης	1.286	960	176	58	consumption	
	κατανάλωσης					Other restaurants n.e.c.	
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	2.936	199	1.087	370	Event catering	
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες					activities	
	εκδηλώσεις					Activities of sports, factories, offices	
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών	5.753	2.172	2.043	89	and hospitals canteens	
	χώρων και νοσοκομείων					Activities of schools canteens	
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	9.148	3.994	2.540	40	Other activities of food service contractors	
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές	902	0	564	85	(air transport companies)	
	(αεροπορικές εταιρείες)					Coffee shops	
56301	Καφενεία	25.431	17.663	1.710	231	Bars and pubs	
56302	Μπαρ και μπυραρίες	37.527	3.398	20.509	2.399	Night clubs and discotheques	
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διασκοθής	34.608	1.072	21.580	2.783	Cafeterias	
56304	Καφετέριες	43.937	1.566	26.653	4.516		
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ					ACCOMMODATION AND FOOD	
	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	961.708	55.905	559.272	114.976	SERVICE ACTIVITIES	

1. Περιλαμβάνονται και υποτιθέμενοι μισθοί για μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό/ Including imputed wages for unpaid family members (Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 16(Συν.). ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΕΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΔΑΝΕΙΑ, 2009
TABLE 16(Cont'd). VALUE ADDED BY FACTOR INCOMES AND INTEREST PAID ON LOANS, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Έμμεσοι φόροι Indirect taxes	Λειτουργικό Πλεόνασμα Operating Surplus	Τόκοι που πληρώ- θηκαν για δάνεια Interest paid on loans	ECONOMIC ACTIVITY
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	5.537	77.097	66.624	ACCOMMODATION
55101	Ξενοδοχεία	3.803	57.340	50.093	Hotels
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	1.437	13.178	14.987	Hotel apartments
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	297	6.579	1.544	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites
5530+					
5590					
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	3.161	145.760	14.301	FOOD SERVICE ACTIVITIES
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	1.520	82.929	9.380	Restaurants and taverns
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	473	17.960	955	Fast food outlets & take away restaurants
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	24	1.600	51	Ice-cream parlours
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	87	1.257	4	Mobile stands selling food of immediate consumption
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	18	74	12	Other restaurants n.e.c.
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	27	1.253	168	Event catering activities
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	12	1.437	36	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	20	2.554	73	Activities of schools canteens
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	11	242	38	Other activities of food service contractors (air transport companies)
56301	Καφενεία	143	5.684	29	Coffee shops
56302	Μπαρ και μπυραρίες	323	10.898	1.036	Bars and pubs
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	261	8.912	877	Night clubs and discotheques
56304	Καφετέριες	242	10.960	1.642	Cafeterias
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	8.698	222.857	80.925	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

(€000's)

ΠΙΝΑΚΑΣ 17. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΠΑΓΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2009
 TABLE 17. GROSS FIXED CAPITAL FORMATION BY TYPE AND ECONOMIC ACTIVITY, 2009

Κώδικας Code NACE Rev. 2	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Σύνολο						ΕΚΟΝΟΜΙΚΗ ACTIVITY
		Κτίρια Buildings	Μεταφορικά μέσα Transport equipment	Έπιπλα & σκεύη Furniture & fixtures	Η.Υ & λογισμικά προγράμματα Computers & software	Μηχανικός & άλλος εξοπλισμός Machinery & other equipment	(€000's)	
55	ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	72.787	318	13.915	1.056	8.790	ACCOMMODATION	
55101	Ξενοδοχεία	52.547	-12	9.943	700	7.366	Hotels	
55102	Ξενοδοχειακά διαμερίσματα	18.706	111	3.661	230	1.349	Hotel apartments	
5520+	Διαμονή σε άλλα διαμερίσματα και εξοχικές κατοικίες, ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια και εγκαταστάσεις κατασκήνωσης	1.534	219	311	126	75	Provision of short-stay lodging in holiday chalets, cottages and flats, youth hostels, mountain refuges and camping sites	
56	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	76.559	1.347	15.895	1.280	11.047	FOOD AND BEVERAGE SERVICE ACTIVITIES	
56101	Εστιατόρια και ταβέρνες	34.613	444	7.467	594	4.199	Restaurants and taverns	
56102	Εστιατόρια ταχείας εξυπηρέτησης και έτοιμων φαγητών σε πακέτο	16.648	436	2.565	459	2.554	Fast food outlets & take away restaurants	
56103	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	22	0	20	0	2	Ice-cream parlours	
56104	Κινητά μέσα που πωλούν φαγητά άμεσης κατανάλωσης	0	0	0	0	0	Mobile stands selling food of immediate consumption	
56105	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	17	3	4	8	2	Other restaurants n.e.c.	
56211	Παροχή υπηρεσιών διατροφής σε διάφορες εκδηλώσεις	3.102	203	181	0	293	Event catering activities	
56291	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων, αθλητικών χώρων και νοσοκομείων	136	16	17	7	13	Activities of sports, factories, offices and hospitals canteens	
56292	Σχολικές και φοιτητικές καντίνες	225	0	4	0	213	Activities of schools canteens	
56293	Άλλες υπηρεσίες εστίασης με προσφορές (αεροπορικές εταιρείες)	4	0	3	0	1	Other activities of food service contractors (air transport companies)	
56301	Καφενεία	532	0	23	0	330	Coffee shops	
56302	Μπαρ και μπυραρίες	2.694	33	855	32	457	Bars and pubs	
56303	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διασκοπήσεως	4.107	0	1.939	82	611	Night clubs and discotheques	
56304	Καφετέριες	14.459	212	2.817	98	2.372	Cafeterias	
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	149.346	1.665	29.810	2.336	19.837	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ

APPENDIX
SURVEY QUESTIONNAIRE

Αρ. Φακ.: 5.27.06.15
Αρ. Τηλ.: 22602222/22602217
Αρ. Φαξ: 22661313/22602770

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
1444 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αριθμός Κάρτας	00	1-2
Αύξων Αριθμός Επιχείρησης		3-6
Κώδικας Δραστ. NACE Rev.2		7-11

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ, 2009

ΓΙΑ ΕΠΙΣΗΜΗ ΧΡΗΣΗ					
Συντελεστής Στάθμισης	Κώδικας Απασχόλησης	Οικονομική Κατηγορία	Γεωγραφικός Κώδικας	Νομική Μορφή Επιχείρησης	Θεσμικός Τομέας
NACE 2					
21-24	25	26-27	28-31	32	33

A. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ

1. Επωνυμία της Επιχείρησης ή Όνομα Ιδιοκτήτη:
2. Διεύθυνση Δραστηριότητας της Επιχείρησης:
(Οδός και αριθμός)
Πόλη/Χωριό: Επαρχία:
3. Διεύθυνση Αλληλογραφίας:
Ταχυδρομικός Κώδικας: Ταχυδρομική Θυρίδα:
Τηλέφωνο: Φαξ:
4. Νομική Μορφή της Επιχείρησης:
5. Περιγραφή Δραστηριότητας
(Προσδιορίστε πλήρως):

Γενικές Παρατηρήσεις

1. Η Έρευνα καλύπτει όλους τους τομείς της οικονομίας. Σκοπός της είναι η συλλογή στοιχείων σχετικά με την απασχόληση, παραγωγή, έξοδα, αποθέματα και εξοπλισμό των διαφόρων επιχειρήσεων. Τα στοιχεία αυτά θεωρούνται αναγκαία για την παρακολούθηση της εξέλιξης των διαφόρων τομέων και για τον καλύτερο προγραμματισμό της οικονομικής ανάπτυξης της Κύπρου.
2. Η Έρευνα διεξάγεται με βάση τον περί Στατιστικής Νόμο, αρ. 15(Ι)/2000. Άρνηση ή αμέλεια για παροχή των πληροφοριών ή παροχή ανακριβών ή ελλιπών στοιχείων υπόκειται στις συνέπειες του Νόμου.
3. Παρακαλώ όπως απαντήσετε σε όλες τις ερωτήσεις με κάθε δυνατή ακρίβεια. Αν δε γνωρίζετε όλα τα ζητηθέντα στοιχεία με ακρίβεια, μπορείτε να δώσετε την καλύτερη δυνατή εκτίμησή σας.
4. Όλα τα στοιχεία θα πρέπει να αναφέρονται στη χρονική περίοδο **1^η Ιανουαρίου 2009 μέχρι 31^η Δεκεμβρίου 2009.**
5. **ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΘΑ ΔΟΘΟΥΝ ΘΑ ΤΗΡΗΘΟΥΝ ΩΣ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ**
Η Στατιστική Υπηρεσία υποχρεούται σύμφωνα με τον περί Στατιστικής Νόμο να τηρήσει τα στοιχεία τα οποία θα δηλώσετε ως εμπιστευτικά. Οι απαντήσεις σας θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά και μόνο για σκοπούς στατιστικής και κανένας δε θα λάβει γνώση των ατομικών στοιχείων της επιχείρησής σας ούτε Δημόσια Αρχή, ούτε ιδιώτης.

Γ. Χρ. Γεωργίου
Διευθυντής
Στατιστικής Υπηρεσίας

Στήλες	1-2
Αριθμός Κάρτας	10
Κοινά στοιχεία στήλες 3-16	

B. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΘΕΝΤΩΝ

1. Συνολικός αριθμός ατόμων που εργάστηκαν στην επιχείρηση το 2009.
(ανεξάρτητα από την περίοδο απασχόλησης όπως φαίνεται στο έντυπο IR7 που ετοιμάζει ο ελεγκτής της επιχείρησης για το φόρο εισοδήματος)

	17-22
--	-------

2. Σύνολο απασχόλησης για το 2009. (Μέσος όρος χρησιμοποιώντας τον αριθμό των απασχοληθέντων στα τρίμηνα)

ΣΥΝΟΛΟ (Μέσος Όρος)	Ιανουάριος-Μάρτιος	Απρίλιος-Ιούνιος	Ιούλιος-Σεπτέμβριος	Οκτώβριος-Δεκέμβριος
23-28	29-34	35-40	41-46	47-52
.....

3. Αριθμός απασχοληθέντων προσώπων και αμοιβή τους κατά τη διάρκεια του 2009.

Κατηγορίες εργαζομένων	Αριθμός απασχοληθέντων προσώπων	Σύνολο ωρών που εργάζονται εβδομαδιαίως τα μερικώς απασχολούμενα άτομα	Μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων (ισοδυναμία πλήρους απασχόλησης)	Μισθοί και ημερομίσθια (€)	Συνεισφορά εργοδότη στα διάφορα ταμεία εργοδοσίας (€) (περιλαμβάνει και την ασφάλεια ευθύνης εργοδότη)
Εργαζόμενοι ιδιοκτήτες και συνέταιροι	53-58	X	59-64	65-74	75-84

Απασχολούμενα μέλη οικογένειας χωρίς μισθό	85-90		91-96	97-106	X
	
Πλήρως Απασχολούμενοι υπάλληλοι/εργάτες	107-112		113-118	119-128	129-138

Μερικώς απασχολούμενοι υπάλληλοι/εργάτες	139-144	145-150	151-156	157-166	167-176

ΣΥΝΟΛΟ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ	177-182	X	183-188	189-198	199-208

ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ	X		209-214	X	X
				

4. Αριθμός ημερών εργασίας της επιχείρησης για το 2009 (δηλαδή μέρες που η επιχείρηση ήταν ανοικτή για τους απασχολούμενους υπάλληλους/εργάτες).

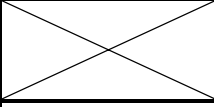
X	215-220
X	221-226

5. Ετήσιος μέσος όρος ημερών άδειας (αν η άδεια δίνεται εκ περιτροπής), ασθένειας και απώλεια από απεργίες κατά απασχολούμενο πρόσωπο στην επιχείρηση για το 2009.

Στήλες	1-2
Αριθμός Κάρτας	20
Κοινά στοιχεία στήλες 3-16	

Γ. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Σημείωση: Όλα τα ζητούμενα στοιχεία της ενότητας αυτής να δοθούν σε ΕΥΡΩ (€)

A. Πωλήσεις B. Προμήθειες Γ. Ναύλα & Έξοδα Εξαγωγών Δ. Εκπτώσεις	Αξία (€)	Στήλες
(1) Συνολική αξία πωλήσεων και υπηρεσιών για το 2009 { A-B-Γ-Δ }	17-28
α. Κύρια δραστηριότητα	29-40
β. Πωλήσεις προϊόντων που παράγει η επιχείρησή σας	41-52
γ. Πωλήσεις προϊόντων που αγοράζει και μεταπωλεί η επιχείρησή σας χωρίς καμιά επεξεργασία	53-64
δ. Πωλήσεις υπηρεσιών		
i. Επιδιορθώσεις σε άλλους	65-76
ii. Άλλες υπηρεσίες (Προσδιορίστε).....	77-88
(2) Αξία εξοπλισμού που παράχθηκε από την επιχείρηση για δική της χρήση...	89-100
(3) Αύξηση/μείωση (+/-) των αποθεμάτων των προϊόντων που παράγει η επιχείρηση. (Να βρεθεί από την ερώτηση 1 του μέρους Ε “ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ”)	101-112
(4) Αύξηση/μείωση (+/-) των αποθεμάτων των προϊόντων που αγοράζει και μεταπωλεί η επιχείρηση χωρίς καμιά επεξεργασία. (Να βρεθεί από την ερώτηση 3 του μέρους Ε “ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ”)	113-124
(5) Αύξηση/μείωση (+/-) των αποθεμάτων των ημιτελών προϊόντων (Να βρεθεί από την ερώτηση 2 του μέρους Ε “ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ”)		125-136
Άλλα Έσοδα:		
(6) Ενοίκια	137-148
(7) Προμήθειες	149-160
(8) Επιχορηγήσεις (για πωλήσεις υπηρεσιών)	161-172
(9) Άλλα έσοδα (προσδιορίστε)	173-184
(10) ΣΥΝΟΛΟ {(1) έως (9) εκτός (1)α, (1)β, (1)γ και (1)δ}	185-196
(11) Αγορές εμπορευμάτων για μεταπώληση χωρίς καμιά επεξεργασία	197-208
ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ {10-11}	209-220
(12) Τόκοι που εισπράχθηκαν	221-232
(13) Άλλες επιχορηγήσεις/εισφορές	233-244
(14) Μερίσματα, μετοχές, συναλλαγματική διαφορά και συναφή έσοδα.....	245-256
(15) Κέρδος/Ζημιά (+/-) από πώληση πάγιου ενεργητικού	257-268

Γ. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Α. Πωλήσεις: Είναι η συνολική αξία πωλήσεων και υπηρεσιών της επιχείρησης συμπεριλαμβανομένων προμηθειών, ναύλων & εξόδων εξαγωγών (δεν υπάρχουν στην έρευνα υπηρεσιών) και εκπτώσεων. Η αξία των πωλήσεων είναι το ποσό που χρεώνεται ο πελάτης (εξαιρουμένου του Φ.Π.Α.) αφού αφαιρεθούν τυχόν επιστροφές προϊόντων. Στις επιχειρήσεις όπου πληρώνεται εισαγωγικός δασμός και φόρος κατανάλωσης (excise duty) η αξία των πωλήσεων πρέπει να συμπεριλαμβάνει το δασμό και το φόρο. Αν όμως τα προϊόντα πωλήθηκαν αδασολόγητα σε αποθήκες (bonded) ή για εξαγωγή, να μη συμπεριληφθεί στην αξία ο δασμός.

1) δ. Πωλήσεις υπηρεσιών: Αφορά πωλήσεις υπηρεσιών (χωρίς Φ.Π.Α.) που δεν εμπίπτουν στη κύρια δραστηριότητα της επιχείρησης. Να δηλωθούν ξεχωριστά στις εξής δύο κατηγορίες:

- Επιδιορθώσεις σε άλλους
- Άλλες υπηρεσίες (π.χ. ηλεκτρονικά παιχνίδια, έσοδα από υπηρεσίες τηλεφώνων και καθαριστηρίου, αν δεν εμπίπτουν στην κύρια δραστηριότητα της επιχείρησης).

Δ. ΑΓΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 2009

α. Αγορές εμπορευμάτων για μεταπώληση (χωρίς καμιά επεξεργασία): Είναι η αξία (μετά την αφαίρεση των εμπορικών εκπτώσεων) όλων των εμπορευμάτων που αγοράστηκαν για μεταπώληση (άσχετα αν πωλήθηκαν όλα ή μέρος κατά το 2009) και για τα οποία δεν έγινε καμιά επεξεργασία από την επιχείρηση εκτός από την ταξινόμηση και τη συσκευασία. Πρέπει να συμφωνεί με την ερώτηση Γ. (11) στη σελίδα 3 του ερωτηματολογίου.

β. Αγορές πρώτων υλών, υλικών συσκευασίας κλπ.: Είναι αγορές που έγιναν το 2009 για πρώτες ύλες, υλικά συσκευασίας κλπ, άσχετα αν χρησιμοποιήθηκαν όλα ή μέρος κατά το 2009 (π.χ. τρόφιμα, ποτά, φάρμακα, βαφές, κεριά κλπ.)

γ. Αγορές ανταλλακτικών και καυσίμων: Είναι αγορές ανταλλακτικών και καυσίμων που έγιναν το 2009.

Ε. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ 2009

Η αξία των αποθεμάτων πρέπει να υπολογίζεται και για τις δυο ημερομηνίες στη μέση τιμή αγοράς (μέσο όρο) του 2009. Τα αποθέματα πρέπει να συμπεριλαμβάνουν και τυχόν εμπορεύματα που ενοικιάζονται σε άλλους.

(1) Προϊόντα που παράγει η επιχείρησή σας: Αφορά προϊόντα που παράγει και πωλεί η επιχείρηση όπως αναφέραμε στην ερώτηση Γ. (1) β.

(2) Ημιτελή προϊόντα: Δεν εφαρμόζεται.

(3) Προϊόντα που έχουν αγοραστεί για μεταπώληση: περιλαμβάνονται προϊόντα όπως σοκολάτες, εφημερίδες, γαριδάκια, τσιγάρα κλπ, τα οποία μεταπωλήθηκαν στην ίδια κατάσταση που αγοράστηκαν. Δεν περιλαμβάνονται προϊόντα που τοποθετούνται στα ψυγεία, όπως παγωτά, αναψυκτικά κλπ.

(4) Πρώτες ύλες και υλικά συσκευασίας: Περιλαμβάνονται υλικά που έχουν άμεση σχέση με την παραγωγή. (Υπάρχει περιγραφή στις ερωτήσεις ΣΤ. (1) και ΣΤ. (2)).

(5) Άλλα αποθέματα (καύσιμα και ανταλλακτικά): Περιλαμβάνονται καύσιμα όπως γκάζι, βενζίνη, πετρέλαιο, κάρβουνα και μηχανέλαια όπως λάδια για αυτοκίνητα και μηχανήματα.

Στήλες	1-2
Αριθμός Κάρτας	30
Κοινά στοιχεία στήλες 3-16	

Δ. ΑΓΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 2009

	Αξία (€)	Στήλες
ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΑΓΟΡΩΝ	17-28
α. Αγορές εμπορευμάτων για μεταπώληση (χωρίς καμιά επεξεργασία)	29-40
β. Αγορές πρώτων υλών, υλικών συσκευασίας κλπ.....	41-52
γ. Αγορές ανταλλακτικών και καυσίμων	53-64

Ε. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ 2009

Είδη αποθεμάτων	1.1.2009 Αξία (€)	31.12.2009 Αξία (€)
	65-74	75-84
(1) Προϊόντα που παράγει η επιχείρησή σας .....	.....	.....
	85-94	95-104
(2) Ημιτελή προϊόντα .....	.....	.....
	105-114	115-124
(3) Προϊόντα που έχουν αγοραστεί για μεταπώληση (χωρίς καμιά επεξεργασία) .....	.....	.....
	125-134	135-144
(4) Πρώτες ύλες και υλικά συσκευασίας .....	.....	.....
	145-154	155-164
(5) Άλλα αποθέματα (καύσιμα και ανταλλακτικά) .....	.....	.....
	165-174	175-184
ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ	.....	.....

ΣΤ. ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2009 (ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ)

Να μη συμπεριληφθούν οποιαδήποτε εργατικά στο κεφάλαιο αυτό.

(1) Αξία υλικών (πρώτες ύλες) που χρησιμοποιηθήκαν για παραγωγή προϊόντων και υπηρεσιών: Είναι η αξία των υλικών που χρησιμοποιηθήκαν για την παραγωγή προϊόντων και υπηρεσιών από την επιχείρηση και αφορά επιχειρήσεις που παράλληλα πιθανό να ασχολούνται και με την παραγωγή προϊόντων. Περιλαμβάνονται τρόφιμα, ποτά, φάρμακα που χρησιμοποιούνται στις κλινικές και τα ιατρεία, πάνες για τους γέροντες στα γηροκομεία, αγορές κασετών από βίντεο κλαπς, αγορά ταινιών από κινηματογράφους, τα υλικά που χρησιμοποιούν τα κουρεία και κομμωτήρια, κεριά που χρησιμοποιούνται στις εκκλησίες και μοναστήρια. Να μη συμπεριληφθούν υλικά συσκευασίας και περιτυλίγματος, γραφική ύλη κλπ (περιλαμβάνονται στις ερωτήσεις ΣΤ. (2) και ΣΤ. (10) του ερωτηματολογίου).

(2) Υλικά συσκευασίας: Είναι τα διάφορα υλικά που χρησιμοποιηθήκαν από την επιχείρηση για τη συσκευασία των προϊόντων, όπως κόλλες περιτυλίγματος, δοχεία συσκευασίας φαγητού κλπ.

Για τα ποσά των πιο πάνω ερωτήσεων (1) και (2) υπάρχει ο εξής συσχετισμός: Το σύνολο των δύο ερωτήσεων πρέπει να ισούται με τα εξής: Αγορές πρώτων υλών, υλικών συσκευασίας κλπ. (Δ. β σελ. 5 ερωτηματολογίου) συν τη διαφορά του αποθέματος (αρχικό μείον τελικό απόθεμα (Ε. 4 σελ. 5 ερωτηματολογίου)).

(7) Ποσό που πληρώθηκε σε άλλους για εργασία ή υπηρεσίες που παραστέθηκαν στην επιχείρηση (αφορά άμεσα την παραγωγή): Περιλαμβάνονται ποσά για μεσιτικά, καθαριότητα, υπηρεσίες ηλεκτρονικών υπολογιστών, νυκτοφυλακή, καθαριστήρια, διαφημίσεις (από διαφημιστικά γραφεία), αναισθησιολόγοι, οδοντοτεχνίτες, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, προγραμμάτων και ταινιών, επιδότες, διαιτητές, Αρχή Ραδιοτηλεόρασης, συνδρομή σε συνδρομητικά κανάλια, εμφανίσεις καλλιτεχνών από το εξωτερικό κλπ.

(14) Άλλα έξοδα παραγωγής (προσδιορίστε): Θεωρούνται όλα εκείνα τα έξοδα που έχουν άμεση σχέση με τις εργασίες της επιχείρησης, εξαιρούνται όμως τα διοικητικής ή γραφειακής φύσεως έξοδα που καλύπτονται σε άλλο μέρος του ερωτηματολογίου. Να συμπεριληφθούν οι αγορές ποδοσφαιριστών, πετοσφαιριστών και καλαθοσφαιριστών που αγοράστηκαν από τις ομάδες, τα υλικά καθαριότητας και τα έξοδα κήπου (π.χ. διακοσμήσεις, λουλούδια κλπ).

Ζ. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ

Τα Διοικητικά και άλλα συναφή έξοδα έχουν έμμεση σχέση με την εμπορική δραστηριότητα της επιχείρησης.

(8) Έξοδα παράστασης: Περιλαμβάνουν έξοδα που αφορούν φιλοξενία πελατών, έξοδα που έχουν τα νηπιαγωγεία και σχολεία στις τελικές τους γιορτές, έξοδα ποδοσφαιριστών σε εστιατόρια και ξενοδοχεία κλπ.

(13) Δικαιώματα ευρεσιτεχνίας και γρήσης εμπορικής επωνυμίας (Patents and Royalties): Περιλαμβάνει το ποσόν που πληρώνεται κάθε χρόνο από τις επιχειρήσεις σε διεθνείς εταιρείες για χρήση του ονόματος τους π.χ. Χίλτον, Μεριτιέν, Κ.Φ.Κ., McDonald's κλπ.

(15) Τα «Άλλα διοικητικά έξοδα» θα πρέπει να προσδιοριστούν στο ερωτηματολόγιο και περιλαμβάνουν π.χ. κοινόχρηστα, αγορά εφημερίδων και περιοδικών, έξοδα διαγωνισμών, δώρα, δωρεές, εισφορές κλπ.

Η. ΕΝΟΙΚΙΑ, ΤΟΚΟΙ, ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΟ 2009

(5) Έμμεσοι φόροι: Είναι όλοι οι φόροι και δικαιώματα (εκτός του φόρου εισοδήματος και Φ.Π.Α.) που έχουν σχέση με τη λειτουργία της επιχείρησης. Πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια για να δοθεί λεπτομερής ανάλυση των έμμεσων φόρων.

(β) Δημοτικοί/Κοινοτικοί Φόροι (αφαιρούνται σκόβαλα και απογευτικό): Εδώ περιλαμβάνονται οι επαγγελματικοί φόροι, άδειες λειτουργίας της επιχείρησης, άδειες ποτού, τσιγάρων, μουσικής, άδειες παροχής υπηρεσιών στην παραλία για κρεβατάκια, ομπρέλες, θαλάσσια σπορ κλπ.

(ε) Τέλη διανυκτερεύσεων: Περιλαμβάνει το τέλος που πληρώνουν οι ιδιοκτήτες ξενοδοχείων ή τουριστικών διαμερισμάτων, στο Δήμο ή στο Κοινοτικό Συμβούλιο που ανήκουν, για κάθε διανυκτέρευση.

(ζ) Άλλοι έμμεσοι φόροι (ΚΟΠ, θεάματος, στοιχημάτων κλπ.): Αφορά άλλους έμμεσους φόρους που δεν δηλώθηκαν πιο πάνω π.χ. δικαιώματα εγγραφής στον Έφορο Εταιρειών, φόρο υποθήκευσης, φόρο στοιχημάτων όπως ιπποδρομιακά, ποδοσφαιρικά κλπ, εγγραφή οχημάτων, ΚΟΠ, θεάματος κλπ.

Στήλες	1-2
Αριθμός Κάρτας	40
Κοινά στοιχεία στήλες 3-16	

ΣΤ. ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2009

Άμεσα έξοδα	Αξία (€)	Στήλες
(1) Αξία υλικών (πρώτες ύλες) που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή προϊόντων και υπηρεσιών	17-28
(2) Υλικά συσκευασίας	29-40
(3) Καύσιμα (π.χ. για θέρμανση, βενζίνη, μαζούτ, γκάζι, κάρβουνα κλπ.)	41-52
(4) Ηλεκτρισμός	53-64
(5) Νερό	65-76
(6) Έξοδα Οχημάτων/βαρκών.....Άδειες κυκλοφορίας.....Ασφάλειες.....		
α. Καύσιμα και λιπαντικά οχημάτων/βαρκών	77-88
β. Επιδιορθώσεις και άλλα έξοδα οχημάτων/βαρκών.....	89-100
γ. Ποσό που πληρώθηκε σε άλλους για μεταφορικά	101-112
(7) Ποσό που πληρώθηκε σε άλλους για εργασία ή υπηρεσίες που παρασχέθηκαν στην επιχείρηση (αφορά άμεσα την παραγωγή).....	113-124
(8) Ανταλλακτικά και επιδιορθώσεις μηχανημάτων και εξοπλισμού	125-136
(9) Ποσό που πληρώθηκε για συνηθισμένες επιδιορθώσεις ή συντήρηση κτιρίων και υποστατικών της επιχείρησης	137-148
(10) Εκτυπωτικά και γραφική ύλη	149-160
(11) Αξία υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή κτιρίων και εξοπλισμού από την επιχείρηση για δική της χρήση	161-172
(12) Τέλη (σκούβαλα, αποχετευτικό κλπ.)	173-184
(13) Στολές, ρουχισμός, λευκά είδη και αντικαταστάσεις	185-196
(14) Άλλα έξοδα παραγωγής (υλικά καθαριότητας κλπ.):	221-232
ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΑΜΕΣΩΝ ΕΞΟΔΩΝ	233-244

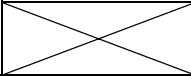
Στήλες	1-2
Αριθμός Κάρτας	50
Κοινά στοιχεία στήλες 3-16	

Z. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ ΓΙΑ ΤΟ 2009

Είδη εξόδων	Αξία (€)	Στήλες
(1) Τηλεφωνικά, ταχυδρομικά, ταχυμεταφορές και συναφή	17-28
(2) Διαφημίσεις	29-40
(3) Νομικές υπηρεσίες	41-52
(4) Λογιστικά και ελεγκτικά	53-64
(5) Τεχνικές – συμβουλευτικές υπηρεσίες	65-76
(6) Ασφάλειες: (.....)		
α. Κτιρίων και μηχανημάτων	77-88
β. Οχημάτων/βαρκών	89-100
γ. Εμπορευμάτων	101-112
δ. Άλλες (προσδιορίστε)	113-124
(7) Αποθηκευτικά	125-136
(8) Έξοδα παράστασης	137-148
(9) Ταξιδιωτικά, οδοιπορικά (εσωτερικού, εξωτερικού)	149-160
(10) Εκπαίδευση προσωπικού (σεμινάρια κλπ.)	161-172
(11) Τραπεζικά δικαιώματα	173-184
(12) Συνδρομές (εκτός από δωρεές)	185-196
(13) Δικαιώματα ευρεσιτεχνίας και χρήσης εμπορικής επωνυμίας (Patents and Royalties)	197-208
(14) Πληρωμές για εργαζομένους από γραφεία διαμεσολάβησης	209-220
(15) Άλλα διοικητικά έξοδα (κοινόχρηστα, εφημερίδες, δωρεές κλπ.)	233-244
ΣΥΝΟΛΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΕΞΟΔΩΝ	245-256

Στήλες	1-2
Αριθμός Κάρτας	60
Κοινά στοιχεία στήλες 3-16	

Η. ΕΝΟΙΚΙΑ, ΤΟΚΟΙ, ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΟ 2009

Ενοίκια, τόκοι, αποσβέσεις και έμμεσοι φόροι	Αξία (€)	Στήλες
(1) Ενοίκιο κτιρίων και χώρων στάθμευσης:		
α. Πληρωθέν	17-24
β. Σε περίπτωση ιδιόκτητων υποστατικών δηλώστε το ενοίκιο που θα πληρωνόταν αν το υποστατικό ενοικιαζόταν	25-32
(2) Ενοίκιο μηχανημάτων και οχημάτων	33-40
(3) Τόκοι για δάνεια της επιχείρησής σας	41-48
(4) Αποσβέσεις για κτίρια, μηχανήματα, οχήματα και για άλλο εξοπλισμό της επιχείρησής σας	49-56
(5) Έμμεσοι φόροι:		
α. Άδειες κυκλοφορίας οχημάτων/βαρκών της επιχείρησής	57-64
β. Δημοτικοί/Κοινοτικοί Φόροι (αφαιρούνται σκύβαλα και αποχετευτικό)	65-72
γ. Δημοτικό/Κοινοτικό τέλος ακίνητης περιουσίας	73-80
δ. Χαρτόσημα	81-88
ε. Τέλη διανυκτερεύσεων	89-96
ζ. Άλλοι έμμεσοι φόροι (ΚΟΠ, θεάματος, στοιχημάτων κλπ.)	97-104
(6) Φόρος Κατανάλωσης (που περιλαμβάνεται στην αξία πωλήσεων)		105-112
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΟΙΚΙΩΝ, ΤΟΚΩΝ, ΑΠΟΣΒΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΜΜΕΣΩΝ ΦΟΡΩΝ	113-120

Στήλες	1-2
Αριθμός Κάρτας	70
Κοινά στοιχεία στήλες 3-16	

Θ. ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2009

Είδη εξοπλισμού	Αγορές Αξία (€)	Πωλήσεις Αξία (€)
	17-28	29-40
(1) Γη και οικόπεδα .....	.....	.....
(2) Παλαιά κτίρια και υποστατικά, που κτίστηκαν πριν το 2009 και χρησιμοποιούνται:	41-52	53-64
α. ως κατοικίες .....	.....	.....
	65-76	77-88
β. σε οικονομική δραστηριότητα .....	.....	.....
(3) Νέες οικοδομές (αγορά, ανέγερση, μεγάλες επιδιορθώσεις και μετατροπές συμπεριλαμβανομένων συσκευών κλιματισμού και ηλεκτρικών εγκαταστάσεων).....	89-100	101-112
	113-124	125-136
(4) Μεταφορικά μέσα .....	.....	.....
	137-148	149-160
(5) Έπιπλα και σκεύη .....	.....	.....
	161-172	173-184
(6) Ηλεκτρονικοί υπολογιστές και λογισμικά προγράμματα Ηλεκτρονικοί υπολογιστές: Αγορές Πωλήσεις .....	.....	.....
Λογισμικά προγράμματα: Αγορές Πωλήσεις .....	.....	.....
(7) Μηχανικός και άλλος εξοπλισμός (προσδιορίστε)	185-196	197-208
	209-220	221-232
ΣΥΝΟΛΟ ΑΓΟΡΩΝ/ΠΩΛΗΣΕΩΝ	.....	.....

Θ. ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2009

Οι κεφαλαιουχικές επενδύσεις πρέπει να περιλαμβάνουν την αξία αγοράς των κεφαλαιουχικών αγαθών, έξοδα εγκατάστασης και άλλα έξοδα μέχρι να λειτουργήσουν. Η αξία των κεφαλαιουχικών αγαθών που παράγονται από την επιχείρηση για δική της χρήση να περιλαμβάνει τόσο τα υλικά όσο και τα εργατικά που χρησιμοποιήθηκαν.

(6) Ηλεκτρονικοί υπολογιστές και λογισμικά προγράμματα: Περιλαμβάνονται κυρίως μικροϋπολογιστές και παρεμφερείς συσκευές όπως επίσης και διάφορα συστήματα προγραμματισμού και λειτουργίας των υπολογιστών καθώς και λογισμικά προγράμματα. Να περιληφθούν και προγράμματα για ίδια χρήση.

(7) Μηχανικός και άλλος εξοπλισμός: Να περιληφθούν όλα τα μηχανήματα και άλλος μηχανικός εξοπλισμός όπως μηχανές γραφείων (ταμειακές, λογιστικές, γραφομηχανές, τέλεξ κλπ.), κινητός μηχανικός εξοπλισμός (π.χ. φορτωτήρες) και άλλα μηχανήματα και ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιεί η επιχείρηση. Επίσης περιλαμβάνονται επαγγελματικά εργαλεία διαφόρων τύπων, (που η αξία τους υπερβαίνει τα €500), όπως καρότσες, κιβώτια, τρόλεϊ, ζυγαριές, στεγνωτήρες μαλλιών, παιχνίδια εξωτερικού χώρου σε νηπιαγωγεία και γενικά άλλος κεφαλαιουχικός εξοπλισμός (π.χ. φήμη και πελατεία) που δεν καλύπτεται στις άλλες κατηγορίες.

Στήλες	1-2
Αριθμός Κάρτας	80
Κοινά στοιχεία στήλες 3-16	

I. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ, ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2010

Απασχόληση και παραγωγή:

(1) Αριθμός απασχοληθέντων προσώπων.....	.....	17-28
(2) Μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων (ισοδυναμία πλήρους απασχόλησης) .....	.....	29-40
(3) Συνολική αξία εργασιών (€) της επιχείρησης .....	.....	41-52

Κεφαλαιουχικές επενδύσεις:

Αξία (€)

(4) Γη και οικόπεδα .....	.....	53-64
(5) Κτίρια και άλλα οικοδομικά έργα .....	.....	65-76
(6) Μηχανήματα και άλλος μηχανικός εξοπλισμός .....	.....	77-88
(7) Μεταφορικά μέσα .....	.....	89-100
(8) Έπιπλα, σκεύη και άλλα .....	.....	101-112
ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ	.....	113-124

Πληροφορίες Ελεγκτικού Γραφείου:

Επωνυμία:

Διεύθυνση:

Τηλέφωνο:

Όνομα προσώπου της επιχείρησης που έδωσε τις πληροφορίες:

..... (τηλέφωνο:))

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

.....

ΓΙΑ ΕΠΙΣΗΜΗ ΧΡΗΣΗ

Απογραφέας Ημερομηνία

Εξετάστηκε από Ημερομηνία

Κωδικοποιήθηκε από Ημερομηνία

Τελική εξέταση του ερωτηματολογίου από
 Ημερομηνία

File No. 5.27.06.15
Tel.: 22602222/22602217
Fax: 22661313/22602770

STATISTICAL SERVICE
1444 NICOSIA

Card Number
Serial Number of Enterprise
Activity Code NACE Rev.2

00	1-2
	3-6
	7-11

SERVICES SURVEY 2009

FOR OFFICIAL USE					
Weight	Employment Code	Economic Category	Region Code	Legal Entity of Enterprise	Institutional Sector
NACE 2					
21-24	25	26-27	28-31	32	33

A. CHARACTERISTICS OF THE ENTERPRISE

1. Name of Enterprise or Proprietor
2. Address
(Number and street)
Town/Village District
3. Correspondence Address
Postal Code Post Office Box
4. Legal Entity of Enterprise
5. Kind of Activity
(Describe fully)

General Instructions

1. This survey covers all the sectors of the economy. Its scope is to collect data relevant to the employment, production, expenses, stocks and equipment of various enterprises. These data are considered necessary for the surveillance of the evolution of the various sectors and for the better planning of the economic development of Cyprus.
2. The Survey is carried out in accordance with the Statistical Law, No. 15(I)/2000. Refusal or negligence to provide the relevant information and the provision of inaccurate or incomplete information will render the respondent liable to the consequences of this Law.
3. All questions should be answered with the highest possible accuracy. If you cannot give precise figures you may give the nearest possible estimates.
4. All data should refer to the period from **1st January 2009 to 31st December 2009.**
5. **ALL DATA COLLECTED WILL BE TREATED AS STRICTLY CONFIDENTIAL**
The Statistical Service is obliged under the Statistics Law to treat all the information collected as strictly confidential and to use it solely for statistical purposes. No data for any individual enterprise may be published or disclosed to either public bodies or private individuals.

G. Chr. Georgiou
Director
Statistical Service

Columns	1-2
Card Number	10
Common Data Columns 3-16	

B. EMPLOYMENT AND LABOR COSTS

1. Total number of persons employed at the enterprise during 2009.
(irrespective of the duration of employment as appears in IR7 form)

	17-22
--	-------

2. Number of persons employed for 2009. (Annual average using the headcount in each quarter)

TOTAL AVERAGE	January-March	April-June	July-September	October-December
23-28	29-34	35-40	41-46	47-52
.....

3. Number of persons engaged and their remuneration during 2009.

Occupational category of employees	Number of persons employed	Total number of weekly working hours for part-time employees	Average number of persons engaged (full time equivalent)	Wages and salaries (€)	Employer's contributions to various funds (€) (includes the employers liability insurance)	
Working proprietors and partners	53-58	X	59-64	65-74	75-84	
	
Engaged family members without salary	85-90		91-96	97-106	X	
		
Permanent and casual employees	107-112		113-118	119-128	129-138	
	
Part-time casual employees	139-144		145-150	151-156	157-166	167-176

TOTAL NUMBER OF EMPLOYEES	177-182		X	183-188	189-198	199-208

TOTAL NUMBER OF FEMALES	X	209-214		X		
					

4. Number of working days of the enterprise during 2009
(number of days the enterprise was open for the employees)

X	215-220
X	221-226

5. Total number of working days lost during 2009 (including vacation and sick leave, public holidays, strikes etc.) per employee

Columns	1-2
Card Number	20
Common Data Columns 3-16	

C. TURNOVER

Note: All the data for this section should be given in EURO (€)

A. Sales B. Commissions..... C. Fares and Export Expenditures..... D. Discounts.....		
	Value (€)	Columns
(1) Total value of sales and services for 2009{ A-B-C-D }		17-28
a. Main Activity		29-40
b. Product sales produced by the enterprise		41-52
c. Sales of goods purchased for re-sale by the enterprise in the same condition as purchased		53-64
d. Sales of services		
i. Value of repairs rendered to others		65-76
ii. Other services (specify).....		77-88
(2) Value of equipment produced by the enterprise for own use.....		89-100
(3) Change (+/-) in stocks of the goods produced by the enterprise (Find from question 1 of part E “STOCKS”).....		101-112
(4) Change (+/-) in stocks of the goods purchased for re-sale by the enterprise in the same condition as purchased. (Find from question 3 of part E “STOCKS”).....		113-124
(5) Change (+/-) in stocks of semi-finished goods (Find from question 2 of part E “STOCKS”)	X	125-136
Other Revenue:		
(6) Rent		137-148
(7) Commissions		149-160
(8) Subsidies (for sales of services)		161-172
(9) Other revenue (specify)		173-184
(10) TOTAL {(1) to (9) except (1)a, (1)b, (1)c and (1)d}		185-196
(11) Purchases of goods for re-sale in the same condition as purchased		197-208
GROSS OUTPUT OF THE ENTERPRISE {10-11}		209-220
(12) Interest		221-232
(13) Other subsidies/contributions.....		233-244
(14) Dividends, Exchange Difference, Shares, etc.....		245-256
(15) Profit/loss (+/-) from sales of fixed assets		257-268

C. TURNOVER

A. Sales: Is the total value of sales and services of an enterprise, including commissions, fares and export expenditures (not applicable for Services Survey) and discounts. The value of sales is the amount the customer is charged (excluding V.A.T.) after the deduction of any discounts and the value of goods returned. In the case of enterprises paying import and excise duties these should be included in the value of sales.

1) d. Sales of services: It concerns receipts (excluding V.A.T.) from sales of services that do not raise in the main activity of the enterprise. They have to be declared separately in the following two categories:

- Value of repairs rendered to others
- Other services (electronic games, income from services of telephone and dry cleaner's, if they do not raise in the main activity of the enterprise).

D. PURCHASES FOR 2009

a. Purchases of goods for re-sale in the same condition as purchased: This is the value (after the abstraction of commercial discount) of all goods purchased for resale (irrespective of whether part only was sold in 2009) and for those did not treated from the enterprise except from the classification and the packing. This should agree with question C. (11), page 3 of questionnaire.

b. Purchases of raw materials, packing materials etc: The purchase of raw materials, packing materials etc, irrespective of whether part only used in 2009, (e.g. food, drinks, medicines, dyes, candles etc).

c. Purchases of spares parts and fuel: The value of spare parts and fuel purchased by the enterprise during 2009.

E. STOCKS AT THE BEGGINNING AND END OF 2009

The value of the stock should be estimated for both dates at average purchase price of 2009. Goods that are rented to others should also be included in the stock.

(1) Finished goods produced by the enterprise: It concerns products that the enterprise produces and sells as it is reported in the question C. (1) b.

(2) Semi-finished goods: It is not applied

(3) Goods purchased for re-sale in the same condition as purchased: It concerns products such as chocolates, newspapers, crisps, cigarettes etc, that were resold in the same condition as purchased. Products that are placed in the refrigerators, like ice creams, soft drinks etc, are not included.

(4) Raw materials and packing materials: This category includes materials that have direct relation with the production. (See description in questions F (1) and F (2)).

(5) Other stocks (fuel and spare parts): Includes fuels like gas, benzene, oil, charcoal and lubricants like oils for motor vehicles and machinery.

Columns	1-2
Card Number	30
Common Data Columns 3-16	

D. PURCHASES FOR 2009

	Value (€)	Columns
TOTAL VALUE OF PURCHASES	17-28
a. Purchases of goods for re-sale in the same condition as purchased	29-40
b. Purchases of raw materials, packing materials etc.....	41-52
c. Purchases of spare parts and fuel	53-64

E. STOCKS AT THE BEGINNING AND END OF 2009

Category of stocks	1.1.2009 Value (€)	31.12.2009 Value (€)
	65-74	75-84
(1) Finished goods produced by the enterprise .....	.....	.....
	85-94	95-104
(2) Semi-finished goods .....	.....	.....
	105-114	115-124
(3) Goods purchased for re-sale in the same condition as purchased .....	.....	.....
	125-134	135-144
(4) Raw materials and packing materials .....	.....	.....
	145-154	155-164
(5) Other stocks (fuel and spare parts) .....	.....	.....
	165-174	175-184
TOTAL VALUE OF STOCKS	.....	.....

F. PRODUCTION EXPENSES OF THE ENTERPRISE FOR 2009 (DIRECT EXPENSES)

Do not include any workings in this chapter.

(1) Cost of raw materials used for the production of goods and services: This is the value of raw materials used for the production of goods and services by the enterprise, and concern enterprises that at the same time deal with the production of goods. This category includes food, drinks, medicines that are used in clinics and infirmary, nappies for the old people, purchases of video tapes from video clubs, purchases of movies from cinemas, materials that are used in barbershops and hairdressers, candles that are used in churches and monasteries. It should not include package, stationery etc (these are included in question 2 and 10).

(2) Packing materials: Are the materials that were used by the enterprise for the packing of products, containers of food etc.

The questions (1) and (2) should have the following correlation: The total of two questions should make with the followings: Purchases of raw materials, packing materials etc (D. b page 5 of the questionnaire) plus the difference of stock (opening stock minus closing stock (E. 4 page 5 of the questionnaire).

(7) Amount paid to others for work done or services rendered to the enterprise: Includes commissions paid, laundry, computer services, night guarding, advertising (through advertising offices), anesthetic services by doctors in operations, dentistry technicians services, copyrights of intellectual property, programmes and movies, arbitrators, Cyprus Radio Television Authority, subscription in subscribing channels, appearances of artist from abroad etc.

(14) Other production expenses (specify): Includes those expenses which have a direct relation with the activities of the enterprise, excluding administrative and clerical expenses which are included elsewhere in the questionnaire. Includes the services purchased of football, basketball and volley ball players, cleaning materials and garden expenses (e.g. decoration, flowers etc).

G. ADMINISTRATIVE AND OTHER RELATED EXPENSES

Administrative and other related expenses are expenses indirectly connected with the commercial activities of the enterprise.

(8) Entertainment allowances: Includes expenses concerning hospitality of customers, expenses that have the kindergartens and schools in their final feasts, expenses of football players in restaurants and hotels etc.

(13) Patents and royalties: Includes the amount that is paid each year by the enterprises in international companies for use of their name (e.g. Hilton, Meridien, K.F.C., McDonald's etc).

(15) Other administrative expenses (specify): Should be specified e.g. common expenses, newspapers, magazines, various competition expenses, gifts, donations, contributions etc.

H. RENT, INTEREST, DEPRECIATION AND INDIRECT TAXES FOR 2009

(5) Indirect taxes: These are taxes, other than income tax and Value Added Taxes connected with the operation of the enterprise. Every effort should be made in order to give a detailed analysis of indirect taxes.

(b) Municipal taxes (other than waste collection and sewerage): Includes professional taxes, license for the operation of the enterprise, fees for the right to sell alcoholic drinks, cigarettes and tobacco, fees to have music, authorization of benefit of services at the beach, umbrellas, water sports etc.

(e) Residence Rate: Are the fees which the hotel or hotel apartment owner pay to the local authorities for each overnight stay.

f. Other indirect taxes (CFA, show business, bet tax etc.): It concerns other indirect taxes that are not declared above, like the right of registration in the Department of the Registrar of Companies, mortgaging tax, tax on betting, race tax, registration of vehicles, C.F.A., spectacle tax, etc.

Columns	1-2
Card Number	40
Common Data Columns 3-16	

F. PRODUCTION EXPENSES OF THE ENTERPRISE FOR 2009

Direct Cost	Value (€)	Columns
(1) Cost of raw materials used for the production of goods and services	17-28
(2) Packing materials	29-40
(3) Fuel for power and heating (oil, charcoal, gas etc.)	41-52
(4) Electricity	53-64
(5) Water	65-76
(6) Expenses on vehicles/boats.....Licenses.....Insurance.....		
a. Fuel and lubricants for vehicles/boats	77-88
b. Repairs and other expenses of vehicles/boats	89-100
c. Amount paid to others for transport	101-112
(7) Amount paid to others for work done or services rendered to the enterprise	113-124
(8) Amount paid for spare parts and repairs of machinery and equipment	125-136
(9) Amount paid to others for repairs and maintenance of the buildings of the enterprise	137-148
(10) Printing materials and stationery	149-160
(11) Cost of materials used for the production of own account capital goods	161-172
(12) Rates (waste collection, sewerage etc.)	173-184
(13) Uniforms, clothing and replacements	185-196
(14) Other production expenses (cleaning materials etc.):	221-232
TOTAL VALUE OF DIRECT COST	233-244

Columns	1-2
Card Number	50
Common Data Columns 3-16	

G. ADMINISTRATIVE AND OTHER RELATED EXPENSES FOR 2009

Type of expenses	Value (€)	Columns
(1) Telephone, telegram, postage and other related charges	17-28
(2) Advertising	29-40
(3) Legal services	41-52
(4) Accounting and auditing	53-64
(5) Technical – Consultancy services	65-76
(6) Insurance: (.....)		
a. Buildings and machinery	77-88
b. Motor vehicles/boats	89-100
c. Commodities	101-112
d. Others (specify)	113-124
(7) Warehouse and storage	125-136
(8) Entertainment allowances	137-148
(9) Traveling expenses (inside the country and abroad)	149-160
(10) Personnel training (seminars etc).....	161-172
(11) Bank charges.....	173-184
(12) Subscriptions (other than donations).....	185-196
(13) Patents and royalties.....	197-208
(14) Payments for agency workers.....	209-220
(15) Other administrative expenses (maintenance charges, newspapers, gifts)	233-244

Columns	1-2
Card Number	60
Common Data Columns 3-16	

H. RENT, INTEREST, DEPRECIATION AND INDIRECT TAXES FOR 2009

Rent, interest, depreciation and indirect taxes	Value (€)	Columns
(1) Rent on buildings and parking spaces:		
a. Actual paid	17-24
b. Imputed for self-owned buildings	25-32
(2) Rent for machinery and motor-vehicles	33-40
(3) Interest paid on loans incurred by the enterprise	41-48
(4) Depreciation for buildings, machinery, motor-vehicles and other fixed assets of the enterprise	49-56
(5) Indirect taxes:		
a. Motor-vehicle/boats licenses	57-64
b. Municipal taxes (other than waste collection and sewerage)	65-72
c. Municipal/community property rate	73-80
d. Stamp duties	81-88
e. Residence rate	89-96
f. Other indirect taxes (CFA, show business, bet tax etc.)	97-104
(6) Consumption tax (included in sales value)	X	105-112
TOTAL OF RENT, INTEREST, DEPRECIATION AND INDIRECT TAXES	113-120

Columns	1-2
Card Number	70
Common Data Columns 3-16	

I. CAPITAL INVESTMENTS FOR 2009

Type of equipment	Purchases Value (€)	Sales Value (€)
	17-28	29-40
(1) Land and plots .....	.....	.....
(2) Old buildings constructed before 2009 and were used:	41-52	53-64
a. as residences .....	.....	.....
	65-76	77-88
b. in economic activity .....	.....	.....
(3) New structures (purchase, construction, large-scale repairs, and transformations including air conditioning appliances and electrical installations).....	89-100	101-112
	113-124	125-136
(4) Transport equipment .....	.....	.....
	137-148	149-160
(5) Furniture and fixtures .....	.....	.....
(6) Computers and software	161-172	173-184
Computers: Purchases..... Sales.....	.....	.....
Software: Purchases..... Sales.....	.....	.....
(7) Machinery and other equipment (specify)	185-196	197-208
.....
.....
TOTAL OF PURCHASES/SALES	209-220	221-232

I. CAPITAL INVESTMENTS FOR 2009

The value of fixed assets should include purchase value, installation costs, and any other expenses incurred by the firm until they become usable in production. Fixed assets produced by the enterprise for its own use should be valued at the cost of all work done including the cost of labor, materials and any other expenses incurred.

(6) Computer and software: Includes micro-computers and supplementary devices and also any operating and programming systems. Includes also various systems of planning, operation of computers and computational programmes. Includes programme for enterprise's own use.

(7) Machinery and other equipment: Includes all plant, machinery and all other capital equipment such as office machines (cash register, machines of accounts, typewriters, telex, etc), mechanical handling equipment (forklifts) and other machinery and electrical equipment used by the enterprise. Also, includes occupational tools of various type (priced over €500), such as cards, boxes, trolleys, balances, hair dryers, outdoor toys e.g. for kindergartens and other capital equipment (e.g. purchase of goodwill) other than those covered above.

Columns	1-2
Card Number	80
Common Data Columns 3-16	

J. EXPECTED EMPLOYMENT, OUTPUT AND EXPENDITURE ON FIXED ASSETS FOR 2010

Employment and Output:

(1) Number of persons employed .....	.....	17-28
(2) Average number of persons employed (full time equivalent) .....	.....	29-40
(3) Gross output (€) of the enterprise .....	.....	41-52

Capital Investments:

	Value (€)	
(4) Land and plots	53-64
(5) Buildings and other construction work	65-76
(6) Machinery and other equipment	77-88
(7) Transport equipment	89-100
(8) Furniture, fixtures and others	101-112
TOTAL OF CAPITAL INVESTMENTS	113-124

Auditing Office Information:

Name:

Address:

Telephone:

Person's name that provided the information:

..... (telephone:)

REMARKS

.....

FOR OFFICIAL USE

Interviewer Date

Checked from Date

Coded from Date

Final check from
 Date